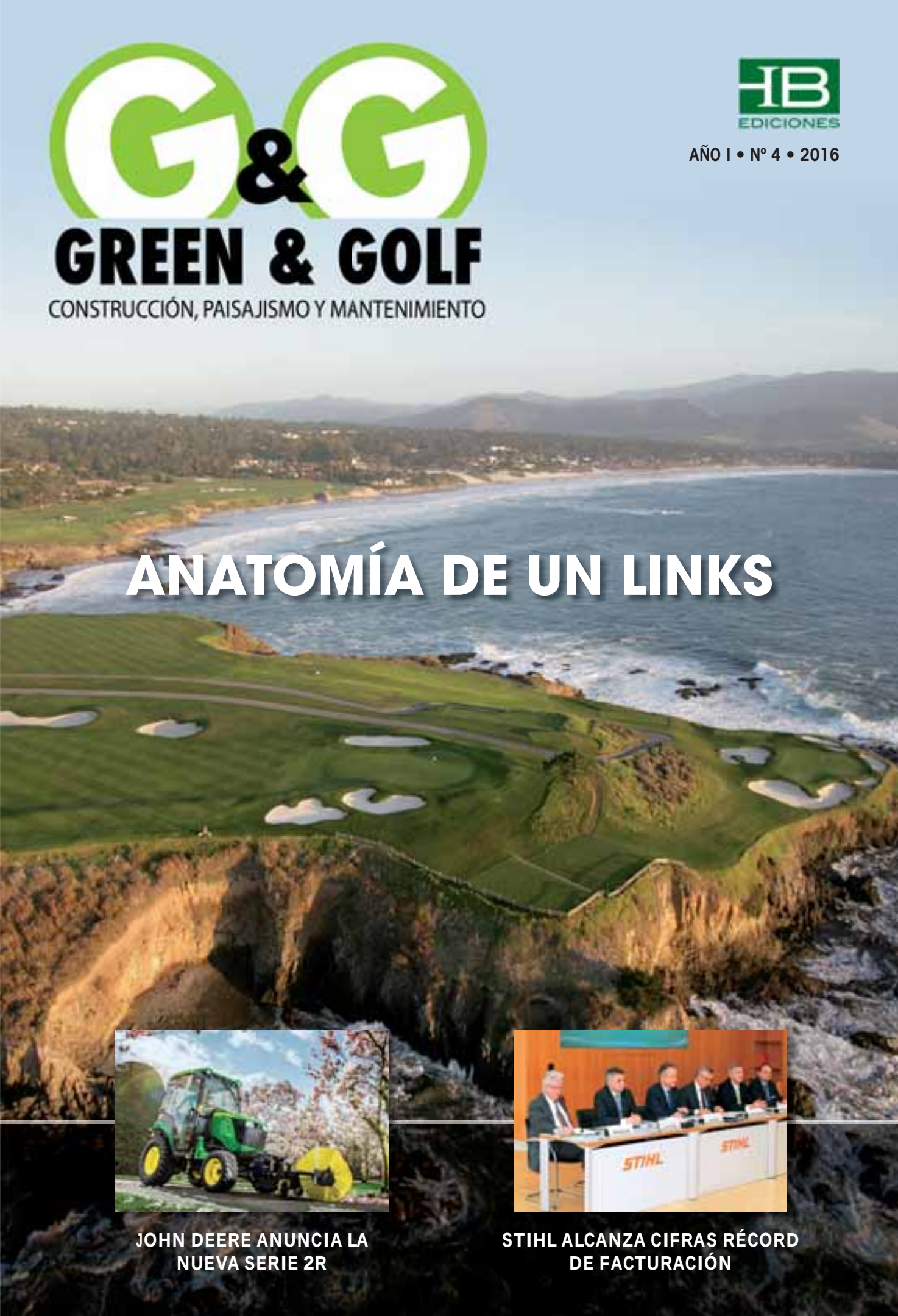

G&G
GREEN & GOLF
CONSTRUCCIÓN, PAISAJISMO Y MANTENIMIENTO
HB EDICIONES
AÑO I • Nº 4 • 2016
ANATOMÍA DE UN LINKS
JOHN DEERE ANUNCIA LA NUEVA SERIE 2R
STIHL ALCANZA CIFRAS RÉCORD DE FACTURACIÓN
STIHL

GAMA KUBOTA PARA **ÁREAS VERDES**

Un mundo de posibilidades para el cuidado de tu jardín

Desarrollar tu labor en areas verdes requiere dedicación, esfuerzo y energía, pero también contar con la herramienta adecuada que te permita trabajar el entorno con el respeto y cuidado que merece.

Kubota te ofrece su gama más completa para áreas verdes,
la mejor herramienta para el mantenimiento y cuidado de tu jardín.

Kubota

www.kubota.es

PRESIDENTE DE HONOR: Julián Mendieta
DIRECTOR: Sergio Mendieta
DIRECTOR TÉCNICO: Luis Márquez
REDACCIÓN: Raquel López
PUBLICIDAD Y MARKETING: Borja Mendieta
SUSCRIPCIONES: Departamento propio
ASESOR TÉCNICO: Jesús Ibáñez (Paisajista)
ADMINISTRADOR ÚNICO: Sergio Mendieta
EDICIÓN GRÁFICA: Ana Egido, Miguel Igartua

COLABORADORES:
María G. Vela, Dr. Ing. Agrónomo
Julia Roncero, Ing. Agrónomo
Javier García Llorente, Paisajista
Félix Carballera, Ing. Agrónomo
Luis A. Gómez, Biólogo
Marco Martín, Ing. Agrónomo
Alejandro Rodríguez Nagy
Luis López Bellido (Catedrático de Producción Vegetal. Universidad de Córdoba)

EXTERIOR

AGRIWORLD BRASIL, OLDMEN,
Alameda Suecia, 72-JD Europa
12919-160 Bragança Paulista
(São Paulo) Tel. (5511) 4032-6889
e-mail: revista.agriworld@agriworld.com.br
www.agriworld.com.br

Inglaterra, Anton's, M. Pou Marfany, 61
London Road. Blackwater Camberley Surrey.
GU 170AB

Portugal, A Bolsa Mía, Nuno Gusmao, R. Anselmo Braamcamp Freire, 27 Portugal. Tel. 01-983 01 30 - Fax: 01-983 33 59

Italia, Furio Oldani, Corso Sempione, 104
20154 Milano (Italia) - Tel +390234592565
Fax +390231820738 - e-mail: oldani.furio@tin.it

EDITA:

HISPANO BRASILEÑA DE EDICIONES, S.L.
Ángel Yagüe, 7. 28250 Torrelodones (Madrid)
Tel. 91 859 07 37 / 91 859 11 96
91 859 04 68 / 626 47 60 91
www.hb-ediciones.com

Depósito Legal: M-5284-2016

FIPP FAEP

Esta publicación está asociada a la AEEPP, que a su vez es miembro de FIPP, FAEP y CEOE.

CONDENADO AL CIERRE

Si hay dos características negativas que se asocian a nuestro país, y resultan especialmente irritantes, son la envidia, y un alarmante nivel de desconocimiento, particularmente sangrante respecto a la industria y práctica del golf.

Ambos, han tenido parte de culpa en el futuro desmantelamiento de las instalaciones del campo de golf de prácticas del madrileño barrio de Chamberí, Golf Canal.

Una demanda de una asociación de vecinos, que ha pleiteado durante diez años, va a dejar sin un espacio deportivo a los tres millones de usuarios que han pasado por su campo de prácticas desde que se inauguró. Unas instalaciones deportivas construidas sobre un depósito de agua del Canal de Isabel II, que solo se pueden dedicar a este tipo de actividades, puesto que son inviables para construcción.

Una gran zona verde desaparecerá porque, desde la envidia e ignorancia, algunos siguen considerando al golf un deporte de privilegiados. Aunque, eso sí, como era de esperar nadie ha abierto la boca sobre el campo de futbol, que continuará manteniendo sus infraestructuras…Y es que, aunque desde el consistorio aseguran que también las instalaciones del golf, pádel y futbol carecen de licencia, las únicas que los vecinos quieren derribar son las de golf.

Parece que a nadie le importan tampoco los veinticinco millones de euros que costará desmontar esas instalaciones, aunque deberían, puesto que ese dinero no saldrá solo del bolsillo de esos vecinos, sino de todos los contribuyentes madrileños. También, no deja de resultar al menos curioso, que ninguna de las federaciones de golf se hayan implicado en mayor medida para velar por los intereses de los aficionados.

Para cualquier ciudad, un campo de similares características supondría un verdadero lujo. Unas instalaciones que además tenían la intención de popularizar y potenciar más la práctica del golf acercándolo a la gente. Sin embargo, parece que hay mayor interés, desde diferentes ámbitos políticos, por denostar cualquier iniciativa, aunque fuera buena para la economía y el deporte, del anterior equipo de gobierno. Una verdadera pena.

SERGIO MENDIETA
sergio.mendieta@hb-ediciones.com

G&G

GREEN & GOLF

CONSTRUCCIÓN, PAISAJISMO Y MANTENIMIENTO

Revista Líder de Espacios Verdes y Golf

Con toda la actualidad y los contenidos de mayor interés para el profesional

www.hb-ediciones.com

E-mail: hb-ediciones@hb-ediciones.com • Tel. 91 859 07 37

SUMARIO

AÑO I • Nº 4

3 EDITORIAL
Condenado al cierre

6 NOTICIAS
- El TSJM anula el plan especial que intentó legalizar el campo de golf de Chamberí
- El Parlamento Europeo aprueba el siguiente nivel de emisiones
- Bobcat avanza el nuevo motor Tier IV que incluirá en sus cargadores telescópicos

13 PRODUCTO
Koro by Imants Recycling Dresser

14 PRODUCTO
John Deere anuncia el lanzamiento de una nueva serie 2R de tractores compactos

16 EMPRESA
Stihl sigue en alza y alcanza cifras récord de facturación

18 EMPRESA
Hitachi Powertools de gira por su 25 aniversario

20 PRODUCTO
Nuevas espadas Husqvarna laminadas para un desempeño a nivel profesional

24 EMPRESA
ICL Specialty Fertilizers ayuda a difundir el valor medioambiental de la liberación controlada del nitrógeno

26 TÉCNICA VERDE
Anatomía de un links

32 TÉCNICA VERDE
Evolución de los sistemas de césped mixto o híbridos

34 FERIAS
La feria Galiforest Abanca cierra su mayor edición con una afl uencia de 5.800 visitantes

36 FERIAS
Verde, más verde, GaLaBau 2016: El salón monográfico crece y prospera

40 FERIAS
spoga+gafa 2016 cierra sus puertas con un destacado aumento de visitantes

44 LÍNEA FORESTAL

48 EUROFINANZAS

/// El TSJM anula el plan especial que intentó legalizar el campo de golf de Chamberí

La Sección Primera de la Sala Contencioso Administrativa del Tribunal Superior de Justicia de Madrid (TSJM) ha declarado nulo el acuerdo de la comisión de Urbanismo de la Comunidad de Madrid que aprobó el Plan Especial que regularizó las instalaciones regionales, entre las que se incluye el campo de golf, en los terrenos del Tercer Depósito del Canal de Isabel II de Chamberí.

El fallo del pasado 26 de julio ordena la adopción "de las medidas necesarias para la reposición y restablecimiento de la parcela a su estado físico anterior a la ejecución de las obras", al tiempo que se condena a 7.000 euros de costas al Canal de Isabel II y a la Comunidad de Madrid.

La historia de estas instalaciones comenzó en 2003, cuando el Gobierno regional obtuvo la primera licencia de obras, tras el anterior cambio de uso de la parcela por parte del Ayuntamiento. No obstante, no pasaría mucho para que este asunto generara las primeras desavenencias entre la presidenta Esperanza Aguirre y el alcalde de la capital Alberto Ruiz Gallardón.

En 2006, cinco meses antes de la inauguración, la dirección General de Gestión Urbanística del Ayuntamiento ordenó la suspensión inmediata" de las obras, dando un plazo de dos meses para que la Comunidad solicitara una "nueva licencia que ampare unas obras ilegales".

Cumplido el plazo, el Consistorio emitió otro informe desfavorable sobre la petición de modificación de licencia, enjuiciando "las afecciones paisajísticas y la valla perimetral".

Pero la Comunidad en enero de 2007 declaró el proyecto "bien interés general" y se inauguró el conjunto, incluido el campo de golf.

Entonces los vecinos, a través de la Asociación Parque Sí en Chamberí comenzaron una batalla legal para recuperar la zona y convertirla en un gran parte público. Así, en 2010 el TSJM declaró que el campo de golf no cumplía los requisitos administrativos requeridos para justificar su condición de interés genera, fallo que fue confirmado en 2012 por el Supremo.

Para salvar las instalaciones de este batacazo judicial, meses después la Comunidad, con apoyo del Ayuntamiento, aprobó un Plan Especial para legalizar la situación de estos terrenos. La asociación vecinal recurrió este proyecto y ahora la Justicia les ha vuelto a dar la razón.

Con posterioridad a la sentencia del TSJM, el portavoz del Gobierno, Ángel Garrido, anunció en el pleno de la Asamblea de Madrid que la Comunidad de Madrid derribará el campo de Golf de Chamberí, en las instalaciones del Canal de Isabel II.

"Los servicios jurídicos van a analizar en detalle la sentencia", afirmó Garrido, para anunciar que, "independientemente de que se recurra o no", la Comunidad procederá a "retirar las instalaciones completas relativas a la práctica del golf".

Fuentes regionales también manifestaron la decisión de recurrir la sentencia persigue el objetivo de intentar salvar el resto de instalaciones deportivas (fútbol, tenis, pádel...) que se encuentran en el complejo. Se da por hecho, sin embargo, que la zona dedicada al golf tendrá que ser derribada, aunque nunca antes del año 2018.

/// Bobcat avanza el nuevo motor Tier IV que incluirá en sus cargadores telescópicos

Bobcat ha presentado el nuevo motor Fase IV desarrollado y fabricado específicamente para su gama de cargadores telescópicos. Este desarrollo llega inmediatamente después del lanzamiento de una nueva garantía de tres años, introducida de serie por la marca para este producto.

Prestaciones optimizadas y un tamaño compacto que mejora la visibilidad del lado del motor son, según la empresa, dos de sus principales ventajas en las aplicaciones de manipulación de materiales. El nuevo motor Bobcat Fase IV, de elevado rendimiento está disponible en tres versiones:

- 55.2 kW (75 CV) de gran rentabilidad, sin inyección de líquido de escape para diésel (DEF), que incorpora únicamente un catalizador de oxidación diésel (DOC) como tecnología post tratamiento.
- 74.5 kW (100 CV) para operaciones de gran intensidad, con tecnologías post tratamiento DOC y reducción catalítica selectiva (SCR) con inyección DEF.
- 97 kW (130 CV) que emplea tecnologías post-tratamiento DOC y SCR con inyección DEF, para aplicaciones intensas que requieran más potencia.

Todos ellos comparten la tecnología de inyección por raíl común de alta presión, la gestión de aire con turbocompresor y el sistema refrigerado de recirculación de gases de escape para reducir las emisiones y obviar el uso de la tecnología de filtro de partículas diésel (DPF). El objetivo es asegurar el mayor rendimiento con un consumo mínimo de combustible.

/// La presión de los ecologistas echa el glifosato de la Comunidad de Madrid

El glifosato es el herbicida más utilizado en todo el mundo para combatir las "malas hierbas" de jardines, aceras, vías públicas… Barcelona lo prohibió en 2015 y el Ayuntamiento de Madrid no permite su uso desde principios de año en zonas sensibles como parques infantiles, láminas de agua y lugares de mucho tránsito.

El pasado mes de mayo, el Gobierno regional decidió poner freno al uso del producto debido a la "alarma social" que provoca su utilización. El director general de Carreteras e Infraestructuras, José Trigueros, envió a las empresas concesionarios del mantenimiento de las vías en las que tienen competencia un comunicado en las que les ordenaba dejar de aplicar "ningún herbicida que tuviera glifosato en su composición".

Ecologistas en Acción y otras asociaciones conservacionistas se felicitan por una decisión que, interpretan, ha sido consecuencia de la intensa presión que ejercieron contra la fumigación con glifosato. Tras el anuncio, los verdes han solicitado a la Administración regional la eliminación total de otros fitosanitarios en los tratamientos de vías y espacios públicos por considerarlos nocivos para la salud.

Las asociaciones ecologistas proponen como opción para el control de la vegetación sin químicos los métodos mecánicos, manuales y térmicos que, aseguran, "se utilizan ya en otros países europeos". Al mismo tiempo, indican que existen otros herbicidas "no sintéticos" basados en distintos vinagres (ácido acético) o en hidroxifosfatos naturales, que se aplican en agricultura ecológica y "son biodegradables y no tienen efectos significativos ni para la salud ni para el medio ambiente".

La decisión del Gobierno madrileño se ha tomado en un momento en el que las instituciones internacionales se encuentran divididas en cuando a los perjuicios del producto. Mientras la Organización Mundial de la Salud lo clasifica como "probable cancerígeno", la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (EFSA) ve "improbable" su vinculación con el cáncer en humanos. Ecologistas en Acción añade a sus posibles efectos nocivos la existencia de estudios que lo relacionan con daños en el sistema hormonal al funcionar como disruptor endocrino.

La búsqueda de un consenso es tan complicada, que el 29 de junio pasado la Comisión Europea renovó por un plazo de 18 meses la autorización de uso de glifosato en la Unión Europea. Faltaban horas para que expirara la licencia. En un comunicado, el ejecutivo europeo indicaba que la prórroga se otorga "hasta que la Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas publique su dictamen, como muy tarde a finales de 2017".

/// El Parlamento Europeo aprueba el siguiente nivel de emisiones

Parlamento Europeo aprobó la Stage V (Tier 5), fase que regulará los límites de emisiones para motores diésel utilizados en aplicaciones extra-viarias, como la agricultura. El informe tuvo el respaldo de 623 eurodiputados, 57 votaron en contra y hubo 27 abstenciones.

El objetivo de la norma es continuar la senda de reducción de elementos contaminantes, estableciendo límites al número de partículas emitidas en función de la sub-categoría en la que se encuadre cada motor, ya que son diferentes los niveles fijados de monóxido de carbono (CO), hidrocarburos (HC), óxidos de nitrógeno (NOx) y partículas en suspensión (PM).

Una de las novedades de la Stage V es que su ámbito de aplicación se extiende a todas las potencias, desde los motores por debajo de 19 kW hasta los más potentes que superan los 560 kW.

El acuerdo final llega tras años de duras negociaciones, pero "logra un buen equilibrio entre el objetivo de mejora de la calidad del aire y el mantenimiento de la competitividad de los fabricantes europeos", según su representante, Ulrich Adam.

Entre los ajustes técnicos considerados durante el proceso se encuentra la extensión en seis meses más (24 en total) del periodo general de transición, es decir, tiempo suficiente para que los fabricantes puedan rediseñar sus productos y cumplir con los nuevos requisitos.

También se incluye una disposición sobre vehículos con una antigüedad superior a los 20 años, que podrán seguir utilizándose con motores de sustitución. Se han tenido en cuenta las necesidades especiales de las pequeñas y medianas empresas (PYMEs), así como el alto nivel de especialización en el sector.

La entrada en vigor de la Stage V está prevista para 2019, pero para ciertos tipos de máquinas, como los tractores 'especiales', muchos de los cuales son fabricados por empresas de pequeña dimensión, se prevén disposiciones transitorias para atender a sus necesidades específicas.

/// ATG ficha a José Miñarro como Ingeniero de Campo para el mercado Ibérico

Alliance Tire Europa ha fichado a José Miñarro Molero como nuevo Field Engineer Iberia (Ingeniero de Campo) para actividades de marketing operacional.

Según la empresa, aportará un "valor extraordinario a los clientes" junto a Pedro Blanco, que hace unas semanas se incorporó a ATG como Country Manager Iberia. Miñarro (40) es Ingeniero Superior Agrónomo y Máster en Dirección de Marketing y Gestión Comercial por ESIC Business School.

Conoce profundamente la industria del neumático agrícola, y especialmente el mercado español y portugués, tras casi una década como Product Manager para Mitas. También domina el sector de la distribución de primeros equipos y combina el conocimiento técnico con su experiencia en desarrollo de marcas.

En sus primeras palabras, Miñarro se mostraba muy satisfecho y esperanzado ante el nuevo reto: "ATG es un fabricante líder y trabajaré duro para alcanzar un posicionamiento de la marca Alliance acorde a su larga experiencia y avanzada tecnología que la sitúan como una compra inteligente. Esto solo es posible a través de un acercamiento de la marca a los consumidores, siendo cercano y escuchándoles", dijo.

El agua para riego se ha reducido en España un 14% desde el año 2000

El agua destinada para riego viene reduciéndose del orden de un 14% de media desde el año 2000, llegando a superar el 25% en algunas zonas regables. Actualmente su volumen de consumo neto se sitúa en el entorno de los 14.500 hm^3 anuales de media, lo que supone una reducción de más de 2.360 hm^3 en este periodo, con los que se podrían llenar unas 100.000 piscinas olímpicas.

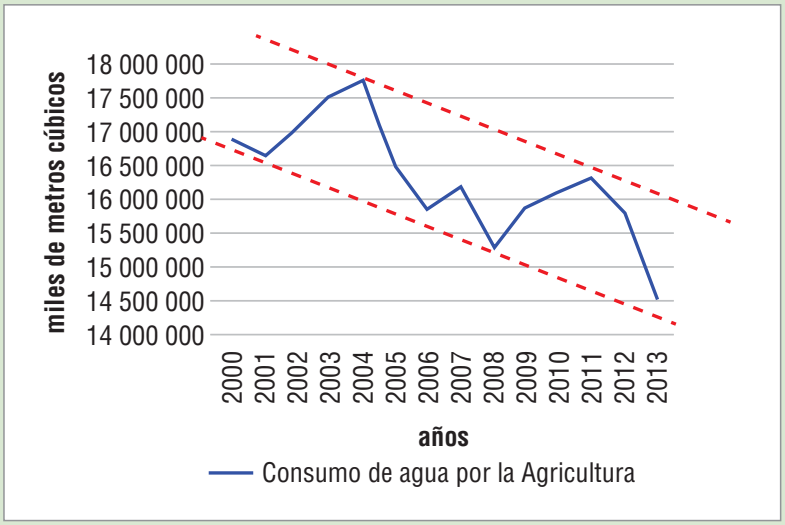
Son datos ofrecidos por el presidente de la Federación Nacional de Regantes (FENACORE), Andrés del Campo, en el XXXIV Congreso Nacional de Riegos, celebrado el mes de junio en Sevilla. En su opinion, este descenso se debe al proceso de modernización de regadíos que han llevado a cabo los regantes en colaboración con las administraciones públicas y que, con una inversión de unos 5.000 millones de euros, ha permitido impulsar la transformación de los tradicionales riegos de superficie en sistemas de goteo, situando a España como referente internacional en ahorro de agua, sólo por detrás de Israel.

En España casi la mitad de sus 3.6 millones de hectáreas de extensión regable está dotada con estos sistemas de riego, considerado el más eficiente por su bajo consumo. En la última década, el consumo de agua para regadío en nuestro país ha pasado de representar el 80% del total a concentrar el 63%. A nivel mundial, la agricultura consume el 70% de los recursos hídricos.

Lógicamente, en los países que basan su economía en la industria y que coinciden con aquellos con las rentas más elevadas, los usos agrarios concentran únicamente el 30% de los recursos; un porcentaje que se dispara más allá del 80% en los países de ingresos más bajos, donde el sector primario es la actividad principal. No obstante, si tal y como indican organizaciones internacionales como la FAO, para 2050 la agricultura tendrá que elevar la producción un 60% y un 100% en los países en vías de desarrollo para poder abastecer a la población mundial, esto sólo será posible con el regadío que, aunque en España sólo representa el 15% de la superficie agraria útil, aporta el 60% de la producción final, ya que produce hasta seis veces más que el secano.

En opinión del presidente de Fenacore, para poder elevar la producción y responder a estos objetivos, también será necesario un mayor apoyo al sector a través, por ejemplo, del impulso de la biotecnología desarrollando cultivos con menos necesidades de agua y mayor tolerancia a las plagas. Además, es crucial seguir potenciando la aplicación de las nuevas tecnologías en la modernización de nuestros regadíos para obtener la mayor eficiencia en el uso del agua y la energía.

Un ahorro de agua con el que llenar 100.000 piscinas olímpicas



Fuente: Fenacore, a partir de datos del INE.

/// EIMA 2016 en Bolonia, lleno total y con carácter internacional

FIMA (Bolonia, Italia, 9-13 de noviembre de 2016) acentuará su perfil internacional con la participación de expositores, delegaciones y visitantes de todo el mundo. Ya están confirmada la presencia de 1.900 empresas de 40 países y la Oficina Internacional de la Federación Italiana de Fabricantes de Maquinaria Agrícola (FederUnacoma), trabaja junto a la Agencia de Comercio Exterior italiana (ICE) en programas especiales para delegaciones extranjeras.
Desde la organización se ha dispuesto un calendario de reuniones según tipos de productos que se desarrollarán en un área específica con intérpretes y asesores comerciales.
El certamen incluirá varios salones especializados: Components, Green, Energy y M.i.A, donde se muestran las tecnologías para todo tipo de operaciones agrícolas y de espacios verdes, distribuidas en 14 grupos de productos.
El programa incluirá también conferencias de interés internacional, como la enfocada a la mecanización agrícola, organizada por FederUnacoma, la Asociación de Fabricantes Europeos (CEMA) y la asociación Agrievolution. Tendrá lugar durante la jornada de apertura, al igual que la dirigida a abordar el panorama económico mundial y la nueva geografía de los mercados.
Ya está disponible la versión digital del catálogo preliminar de la exposición, que supone una herramienta de gran valor para los visitantes, ya que incluye un plano del recinto ferial con los distintos pabellones, la distribución de los productos y las firmas participantes.

/// JCB España celebró su Convención Anual de Distribuidores

Bajo el lema 'Revolución con Innovación', JCB España celebró en Alcalá de Henares (Madrid) su Convención Anual de Distribuidores. Durante los días 20 y 21 de julio presentó los últimos desarrollos tecnológicos de la marca, con tres modelos que están acaparando toda la atención del mercado: la mixta para entornos urbanos 3CX Compact, la excavadora de ruedas Hydradig y las telescópicas agrícolas con transmisión dual.
A la reunión acudieron todos los gerentes de la red de distribución agrícola, industrial y de construcción de toda España, a los que se animó a aportar ideas innovadoras en base a las acciones desarrolladas en sus propias áreas.
JCB presentó a sus distribuidores los resultados obtenidos durante 2015, en el primer semestre de 2016 y las previsiones del mercado para los próximos años. Además, se hizo la entrega de los premios que reconocen la labor anual de los distribuidores durante 2015.
Los galardonados fueron: Cydima (Mayor presencia en Palas Cargadoras España), Doysa (Mayor presencia global de JCB España y Mayor presencia en Gama Compacta España), Geancar (Mayor volumen de máquinas España y Mejor Servicio Posventa España), Masesur (Mayor presencia en Mixtas España) y Tractoralba (Mayor presencia en Telescópicas España).

/// ChemChina logra el visto bueno de EEUU para comprar el gigante de las semillas Syngenta

La empresa estatal China National Chemical, conocida como ChemChina, tiene más cerca la adquisición del gigante de las semillas Syngenta. El Comité de Inversiones Extranjeras de Estados Unidos (CFIUS), una agencia gubernamental que tiene la potestad de bloquear acuerdos empresariales si cree que pueden suponer una amenaza para la seguridad nacional, ha dado luz verde a la operación. La decisión allana el camino para la compañía china, que espera poder cerrar formalmente la transacción a finales de 2016.

En un comunicado en su página web, ChemChina recuerda que el cierre definitivo del trato está aun sujeto a la aprobación de numerosos organismos reguladores de la competencia de varios países. Ambas compañías "están trabajando en estrecha colaboración" con estas agencias y las discusiones "son constructivas".

Aunque Syngenta es una compañía suiza, su negocio se extiende a Estados Unidos con instalaciones en Carolina del Norte y fuerte presencia en otros estados. Los expertos creen que el visto bueno estadounidense ayudará a lograr el sí del resto de entes reguladores.

De fructificar, la compra de Syngenta por parte del gigantesco conglomerado chino se convertirá en la mayor de la historia llevada a cabo por una compañía procedente del gigante asiático.

La empresa, según se anunció en febrero, planea desembolsar 43.000 millones de dólares (unos 38.100 millones de euros) para hacerse con una de los grupos de semillas y pesticidas más importantes del mundo. La oferta recibió la recomendación unánime del consejo de administración de Syngenta. La operación requiere que al menos dos tercios de los accionistas de la empresa suiza lleguen a un acuerdo para vender sus títulos a ChemChina.

La empresa conjunta se convertirá en el mayor proveedor mundial del sector, superando al grupo estadounidense Monsanto.

El interés de ChemChina y del Gobierno chino por Syngenta responde a la necesidad de asegurar el suministro de alimentos a sus más de 1.300 millones de habitantes que, con el aumento de la clase media y los recursos de las familias, se ha disparado.

Como otras compañías de propiedad estatal, ChemChina se ha embarcado en una serie de compras de empresas extranjeras en los últimos años. Su mayor adquisición es el fabricante italiano de neumáticos Pirelli, por el que pagó 7.100 millones de euros. Pero la compra de Syngenta es un desembolso muy alto hasta para los estándares chinos.

KORO BY IMANTS RECYCLING DRESSER

Los beneficios del reciclaje son totalmente aceptados y es una tarea común en el ámbito doméstico e industrial. Pero no son tan conocidas las enormes ventajas que se pueden obtener aplicando estos mismos principios en la estructura del suelo.

Los costos de mantenimiento del césped han aumentado, y utilizar maquinaria que recicle es una modo con el que los profesionales dedicados a los espacios verdes, y el césped en particular, pueden reducirlos significativamente.

El Koro by Imants Recycling Dresser es un aireador, descompactador y estratificador de la zona radicular. Airea el suelo vertical y horizontalmente, elimina la suciedad de la zona radicular y volver a distribuirlo en la superficie.

El Recycling Dresser elimina la compactación y la estratificación. La actividad biológica se incrementa y fertilizantes existentes se vuelven a distribuir con mayor eficacia. Esto a su vez reduce la cantidad de recebo necesario, ahorrando costos de mano de obra y materiales y la produciendo en entorno más favorable un mantenimiento sostenible y crecimiento saludable.

No solo se reduce el gasto de materiales, el trabajo y los gastos de mantenimiento también lo hacen reduciendo significativamente el impacto en los gastos generales.

El Koro Recycling Dresser ha sido utilizado con éxito en el campo de entrenamiento del Manchester United desde hace ya algunos años.

Hay 3 anchuras de trabajo para el nuevo Recycling Dresser; 1,6 m, 1,9 m y 2,2 m, y es apto para tractores de 40 CV a 90 CV.

El Recycling Dresser de Koro by Imants es comercializado en España por Deltacinco, uno de los proveedores líderes de maquinaria para el mantenimiento y cuidado de suelo en nuestro país, y con una excelente reputación por su asesoramiento y servicio posventa.

JOHN DEERE ANUNCIA EL LANZAMIENTO DE UNA NUEVA SERIE 2R DE TRACTORES COMPACTOS

John Deere ha anunciado el lanzamiento de una nueva serie de tractores compactos en la feria de GaLaBau en Núremberg, Alemania, que se celebra del 14 al 17 de Septiembre de 2016.
Diseñados para sustituir a la actual Serie 2R, estos tractores compactos de nuevo diseño y alto rendimiento han sido presentados en Europa en esta prestigiosa feria y continuarán mostrándose en otros eventos a lo largo del otoño.

La nueva línea de tractores compactos John Deere Serie 2R está dirigida a los clientes que deseen aumentar su productividad sin perder comodidad. Los modelos 2026R y 2036R ofrecen un diseño totalmente nuevo, con numerosas innovaciones y potencias de 26 y 36CV respectivamente.

El 2026R es el menor de estos modelos, con un diseño compacto para trabajar en espacios muy limitados. El 2036R tiene más batalla y ancho de vía, combinadas con un peso superior que aumenta su estabilidad.

Ambos modelos están diseñados para ofrecer al operador comodidad y facilidad de manejo, están equipados con mandos ergonómicos, una columna de dirección desplazable y control de crucero. El 2036R también incluye un asiento premium con suspensión neumática. Ambos tractores se ofrecen en versiones con plataforma abierta y cabina, las dos aseguran una excelente visibilidad periférica.

"Nuestros clientes necesitan soluciones eficientes, duraderas y de fácil manejo que les permitan

hacer más trabajo en menos tiempo y con menos esfuerzo," explica Jared Lowe, Director de Marketing de Tractores Compactos de John Deere."Cuando diseñamos los nuevos modelos de la Serie 2R, nos centramos en aumentar la estabilidad, la comodidad y la facilidad de acoplamiento de aperos de la máquina para conseguir esa solución."

AUMENTO DE LA PRODUCTIVIDAD Y VERSATILIDAD

Los tractores Serie 2R aumentan la productividad gracias a diversas características de sencillo manejo. El 2036R incorpora el nuevo sistema de elevación CommandCut, exclusivo en el mercado, que permite ajustar con rapidez y precisión la altura de corte mediante un selector y empujando una palanca. Este sistema facilita un corte de precisión y reduce el cansancio del operador durante las largas jornadas de trabajo.

Ambos modelos incorporan pedales de control Twin Touch, que simplifican los cambios de velocidad y de sentido de avance. La función eThrottle aumenta o reduce automáticamente el régimen del motor en función de la carga, mientras el control de crucero mantiene una velocidad de trabajo constante.

Los tractores compactos de la Serie 2R ofrecen tomas de fuerza totalmente independientes, que permiten el empleo simultáneo de accesorios frontales, ventrales y traseros, combinado de diferentes formas, lo que aumenta considerablemente su versatilidad. Las plataformas de corte ventrales AutoConnect se instalan y desmontan con facilidad aumentando la productividad, mientras las nuevas palas cargadoras QuikAttach 120R y 220R están específicamente diseñadas para la Serie 2R, ofreciendo la máxima productividad.

Las nuevas opciones de elevador frontal, diseñadas y fabricadas por John Deere, son compactas y resistentes. El 2036R incorpora una válvula de bloqueo eléctrica, que facilita el bloqueo del elevador para el transporte accionando un interruptor desde el asiento del tractor.

Un mantenimiento intuitivo ofrece intervalos de sustitución de fluidos extendidos y un mejor acceso al compartimento del motor. Los indicadores de mantenimiento de serie alertan al operador de las necesidades de mantenimiento, como por ejemplo, la limpieza o sustitución del filtro de aire. Con el mismo fin, la varilla de nivel de aceite motor ha sido desplazada a un lugar más accesible, facilitando su comprobación periódica por el operador. El sistema de diagnóstico integrado y la conectividad con Service Advisortm facilitan a los mecánicos el rápido control del estado de la máquina.

STIHL SIGUE EN ALZA Y ALCANZA CIFRAS RÉCORD DE FACTURACIÓN

En 2015 Stihl superó por primera vez en su historia la barrera de los 3.000 millones de euros. Concretamente la facturación de la multinacional alemana en este periodo ascendió a 3.250 millones de euros, según ha anunciado el Presidente de la Junta Directiva del Grupo Stihl, Dr. Bertram Kandziora. Un crecimiento que habría llegado al 3,7% sin los efectos del cambio de divisa.

Por su parte Viking, empresa del Grupo Stihl, continúa su tendencia positiva de los últimos años, incrementando su facturación hasta los 139.9 millones de euros en 2015, lo que supone un crecimiento superior al 75% desde 2010.

También las inversiones del grupo en 2015 han sido récord, 235 millones de euros en todo el mundo, la cifra más elevada en la historia de la compañía. De cara al futuro, el grupo tiene previsto invertir mil millones de euros a nivel global antes de 2018, en proyectos de construcción, innovación y expansión. "Este año celebramos el 90 aniversario de la compañía y estamos muy bien preparados para seguir creciendo en el futuro", afirmó Dr. Kandziora. Por principio corporativo todas las inversiones se financian con recursos propios. La cuota de capital propio alcanza un 69,7%.

STIHL ESPAÑA CRECE UN 50% EN TRES AÑOS, SUPERANDO LOS 80 MILLONES DE EUROS DE FACTURACIÓN EN 2015

La filial española también celebra aniversario, 30 años, y cierra 2015 con una cifra récord. Por primera vez desde que el Grupo Stihl llegó a nuestro país ha superado los 80 millones de euros de facturación en el mercado español, lo que supone un incremento del 13% respecto al año anterior. Estas cifras consolidan la evolución positiva de la compañía, que desde 2012 ha experimentado un crecimiento próximo al 50%. Stihl España continúa cosechando los frutos de haber mantenido altas inversiones en nuevos productos, potenciado la imagen de marca y modernizado su red de distribución.

El Director Gerente de Stihl España, Bernhard Iber, ha señalado que "la apuesta de la marca por seguir innovando y lanzando al mercado productos de calidad, versátiles y adaptados a las necesidades

EL GRUPO STIHL HA INVERTIDO EN 2015 LA CIFRA RÉCORD DE 235 MILLONES DE EUROS A NIVEL GLOBAL, Y TIENE PREVISTO INVERTIR MIL MILLONES DE EUROS ANTES DE 2018.

de los diferentes tipos de consumidores ha sido una de las causas fundamentales de este crecimiento". Igualmente importante, en palabras de Bernhard Iber, es contar con una red especializada bien preparada para el presente y para el futuro, para la nueva era digital. "La digitalización del mercado es un hecho y nuestra red de distribución ya ha arrancado, gracias a proyectos como el de tiendas online".

Stihl cumple 30 años en España, tres décadas en las que no ha dejado de crecer en facturación e inversión. Un buen ejemplo de ello es el nuevo Centro de Formación Stihl Training, recientemente inaugurado en Madrid. Este centro es un proyecto pionero en España en el que Stihl ha invertido más de 3,5 millones de euros y que supone una apuesta firme de la compañía por la formación y el desarrollo profesional en nuestro país.

HITACHI POWERTOOLS DE GIRA POR SU 25 ANIVERSARIO

Barcelona, Valencia, Toledo, Sevilla, Lisboa, Segovia, Vitoria y Lugo han sido las capitales elegidas por Hitachi Powertools para la gira de celebración de su 25 aniversario, unas bodas de plata en compañía de los clientes de toda la Península Ibérica con una única misión: estrechar los lazos mientras comparten las enormes posibilidades de futuro que se abren autonomía y potencia son la base del catálogo de equipos nuevos que Hitachi Powertools presenta a los clientes en su gira 25 Aniversario que está recorriendo España desde noviembre de 2015 y que llegó a la zona centro en mayo, con Segovia y las instalaciones del popular hotel Cándido como escenario elegido para reunir a más de medio centenar de clientes que a lo largo de la jornada pudieron comprobar de primera mano tanto la evolución de la marca en este tiempo como las tendencias de futuro.

"Si en estos 25 años ha habido una evolución exponencial en el sector en general, en Hitachi ha sido sencillamente espectacular", coincidieron en señalar los distintos ponentes, con la cúpula directiva, formada por Toni Arenas y Xavier Grells, a la cabeza. "La tecnología es nuestro ADN y nuestro lema es no esperar a que otros tengan el producto, adelantarnos", afirmó Arenas, cuya mayor satisfacción es que los clientes consideren a Hitachi una empresa familiar a pesar de tratarse de una enorme multinacional con 380.000 empleados, 11.000 de ellos en Europa, que en España congrega desde ramas dedicadas a aplicaciones informáticas para grandes corporaciones hasta una parte médica que construye aceleradores de protones para el tratamiento del cáncer, pasando por la consultoría, la automoción, la maquinaria de obra pública y minería a través de Hispano Japonesa de Maquinaria, y la parte de Powertools, que supone un 2% de la facturación del grupo a nivel mundial.

"A día de hoy estamos más vivos y fuertes que nunca, nos

encontramos en un mercado muy competitivo en el que debemos ganar todo a pulso con mucho esfuerzo", admitió Grells, quién no pudo evitar la emoción al hacer balance de estos 25 años. "Lo que un día era un proyecto lleno de ilusión, hoy es una realidad: estamos a la vanguardia de la maquinaria eléctrica", resaltó. "Nosotros estamos muy orgullosos de la evolución de la empresa y una parte muy importante del éxito se lo debemos a los clientes y a la confianza que han depositado en nosotros", admitió.

Los responsables de la delegación de Hitachi para España y Portugal fijaron las claves del éxito: un producto de gran calidad y tecnología punta japonesa; un almacén ubicado en España que ofrece un servicio de gran rapidez y calidad; y un continuo soporte a los clientes. "La vida es también celebración, no solo del camino recorrido, sino de lo que queda por delante. Juntos vamos a necesitar mucho coraje y fuerza de voluntad para crecer y cumplir los objetivos que nos marquemos", concluyó Grells.

LA BATERÍA SE IMPONE

La parte de presentación de novedades corrió a cargo de José Guzmán, responsable de la gama de Jardinería, una parte relativamente nueva en Hitachi Powertools que, sin embargo, se está afianzando gracias a la utilización de baterías de larga duración que permiten una gran autonomía a todos los equipos, hasta diez veces más por carga gracias a la batería de litio de 36 voltios equipada en una mochila, reduciendo así de manera notable la contaminación acústica. Con la batería de 5 amperios a la orden del día en casi toda la gama de martillos, anunció que muy pronto Hitachi incorporará las de 6, que precisarán nuevos cargadores con tiempo de carga más rápido, en la actualidad todas las baterías son de litio y deslizantes.

En la gama de martillos combinados presentó los nuevos motores eléctricos sin escobillas, "el orgullo de Hitachi", según sus propias palabras, ya que logran un menor desgaste, menores pérdidas y, por tanto, menor mantenimiento. El alojamiento de aluminio para algunos modelos (siglas AHB en los distintos modelos), que disipan mejor el calor y, por lo tanto, alargan la vida del motor, es otra de las innovaciones propias de la marca japonesa, que próximamente incorporará al martillo la conectividad directa al ordenador para poder descargar y así monitorizar el uso del mismo.

A José Bermúdez le correspondió informar sobre los nuevos prototipos de seguridad de la Unión Europea que afectan a las herramientas eléctricas, además de incidir en los avances que en este sentido ya ha realizado Hitachi con los nuevos sistemas de escobillas y el cuerpo de aluminio. Pero, sobre todo, destacó la confianza de la marca japonesa en todos sus fabricados hasta el punto de otorgar una garantía de 3 años, 1 año que obliga la legislación española más otros 2 extra solo por dar de alta la máquina en la web de Hitachi.

A través de un repaso musical, cinematográfico y con guiños a acontecimientos de hace 25 años en España, todo ello amenizado de forma brillante por un componente del equipo de Hitachi que mostró sus habilidades como mago y mentalista, la jornada concluyó con una demostración en la zona exterior de los distintos equipos tanto en la gama de construcción como de jardinería.

NUEVAS ESPADAS LAMINADAS PARA UN DESEMPEÑO A NIVEL PROFESIONAL

Husqvarna, uno de los lideres en fabricación de productos para bosque, parque y jardín, presenta dos espadas profesionales laminadas, desarrolladas especialmente para expertos y usuarios exigentes, ofreciendo mayor productividad y durabilidad.

Las espadas 3/8" X-Force y 0.325" le proporcionan más productividad al usuario cuando está cortando, debido al nuevo sistema de rodamientos con puntera reforzada. Este refuerzo le da mejor soporte a los rodamientos, lo que se traduce en una espada más fuerte y fiable, con menos probabilidad de ruptura o doblado. Esta es una gran función para profesionales, especialmente cuando se trabaja

en condiciones más exigentes que requieren mayor tensión de la espada.

Para darle cabida a la puntera reforzada, el orificio de engrase ha sido eliminado. Además de evitar que la suciedad entre en los rodamientos y los obstruya, descarta la necesidad de engrasar la espada, ya que viene engrasada directamente de fábrica. Esto supone un aumento en la productividad y menos descansos entre cortes, ya que los arboristas no deben estar continuamente engrasando la espada para un trabajo óptimo.

ESPADA 3/8" X-FORCE

La espada 3/8" X-Force ha sido diseñada con un perfil actualizado que cuenta con el incremento del radio de la puntera, lo que impide el "efecto reloj de arena". Este nuevo diseño ofrece una mejor transición de la cadena entre la espada y la puntera. La espada 3/8" X-Force viene con 31 rodamientos, reduciendo el desgaste de la espada y aumentado la vida útil del producto. La espada X-Force también cuenta con recortes en la placa central, lo que reduce el peso del producto, siendo esto un beneficio para los usuarios que trabajan durante muchas horas seguidas. Con una puntera más grande y un mayor número de remaches, de 4 a 6, éstas espadas tienen una puntera reforzada con menos desgaste en los rodamientos, de esta manera la espada puede ser utilizada durante más tiempo.

ESPADA 0.325”

La espada 0.325” cuenta con una puntera reforzada, incrementando la fuerza de la espada haciéndola más robusta y fiable. La óptima geometría en las placas y en la puntera de la espada 0.325” reduce el riesgo de la tala de árboles muy gruesos.

Habilidades reforzadas en el entrenamiento para el Campeonato Mundial de Tala

Equipados con las motosierras Husqvarna 576XP y 372XP, 33 arboristas de 13 países distintos se reunieron en Mullsjö, Suecia, como preparación para el próximo Campeonato Mundial de Tala que se celebra en septiembre. Durante 3 días de jornada completa, estos 33 arboristas tuvieron la oportunidad de reforzar sus habilidades y compartir sus experiencias bajo el mando del campeón mundial y entrenador de Husqvarna, Lasse Strandell.

“El campamento de entrenamiento fue un gran éxito, le dimos la oportunidad a los participantes de reforzar sus habilidades y de prepararse mentalmente para su participación en este campeonato”, comentó Lasse Strandell, entrenador principal de Husqvarna. “Los resultados de las competiciones nos indican que contamos con un equipo fuerte este año”.

El Campeonato Mundial de Tala es una competición bianual dividida en cinco modalidades. Las modalidades están inspiradas en el ejercicio profesional practicado día a día por los profesionales: derribo de árboles, cambio de cadenas, derribo por cortes combinados, derribo con precisión y desramado. Esta competición existen desde 1970.

Cada participante compite en las cinco modalidades y es evaluado como equipo nacional y de manera individual. Todos los equipos nacionales constan de tres seniors y un junior.

DATOS SOBRE LAS MOTOSIERRAS DEL CAMPEONATO

Husqvarna 576 XPTM

La motosierra más avanzada y de las favoritas entre los profesionales. El motor X-Torq genera un alto par de torsión sobre un amplio rango de rpm, tiene un bajo nivel de emisiones, y consume muy poco combustible. La 576 XP cuenta con Smart Start para un encendido fácil y Air Injection para jornadas de trabajo prolongadas.

Husqvarna 372 XPTM

Es utilizada por profesionales para jornadas de alto rendimiento, es ideal para el derribo de árboles, pero también para la tala común. Con un cárter y cigüeñal especial para el trabajo pesado, como también el carburador con amortiguación de vibraciones, la 372 XP puede manejar velocidades y cargas altas. Esta motosierra se caracteriza por su peso ligero, alta potencia y rápida aceleración con operación flexible.

LA POTENCIA DE LA GASOLINA, SIN RUIDOS, MOLESTIAS O HUMOS

AUTOPROPULSADO
Velocidad variable ajustable

Pase a Inalámbrico con el Cortacésped EGO Power+ que iguala la potencia de la gasolina

El Cortacésped EGO Power+ le da la potencia que usted necesita con menos ruidos, sin molestias ni humos. El único con sistema de gestión avanzada de la potencia de la batería Arc Litio de 56v siendo el sistema portátil de batería con mayor capacidad de la industria, le permite funcionar hasta 45 minutos en una sola carga - suficiente para cortar lo equivalente a 7 pistas de tenis. Con el sistema sin cables EGO, simplemente encaje la batería y listo. La batería de Arc Litio es intercambiable para todas las herramientas de la gama EGO con una potencia tan increíble, que se quedará sorprendido de lo que puede hacer. El cortacésped EGO Power+ - de los especialistas en maquinaria sin cables.

Para más detalles y donde comprarlo visite en www.egopowerplus.com

ALTO PAR MOTOR
Para todo tipo de condiciones

EGO
POWER BEYOND BELIEF.

Distribuidor Oficial Exclusivo España
miralbueno

Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.
C/Isla de Ischia, 2-4 (PLAZA)
50197 ZARAGOZA (Spain)
+34 976 786 686
www.miralbueno.com

El tiempo de funcionamiento puede variar en función del cortacésped y la batería usada, nivel de carga de la batería, estado del césped y la técnica de manejo del usuario.

Centro de producción de ICL en Murcia

ICL SPECIALTY FERTILIZERS AYUDA A DIFUNDIR EL VALOR MEDIOAMBIENTAL DE LA LIBERACIÓN CONTROLADA DEL NITRÓGENO

Cartagena (Murcia) acaba de acoger la XIV reunión de la Red de Uso Eficiente del Nitrógeno en la Agricultura (RUENA). Bajo el título "Gestión sostenible del nitrógeno en agrosistemas semiáridos mediterráneos", investigadores, técnicos y empresas del sector han analizado diferentes aspectos de la aportación de nitrógeno en diferentes cultivos hortícolas en invernadero, o en cultivos al aire libre como leguminosas, melones, cítricos, etc. Además de las ponencias técnicas, se han realizado visitas de campo a empresas de la zona como la Cooperativa Agrícola Surinver, la conocida marca de melón El Abuelo, o explotaciones intensivas de cítricos.

Una de las compañías patrocinadoras de RUENA, que ha participado activamente en esta reunión, es ICL Specialty Fertilizers, que tiene en la sostenibilidad uno de sus pilares de actuación, desarrollando avanzadas tecnologías que permiten la liberación controlada de los nutrientes al suelo. RUENA (www.ruena.org), que tiene como objetivo crear un foro de debate sobre el uso eficaz

Un momento de las visitas a Fincas de RUENA

de los fertilizantes y conectar a empresas e investigadores para mejorar todos los aspectos relacionados con la fertilización (productos, usos correctos, dosificación, etc.), es un foro perfecto para dar a conocer las nuevas tecnologías de aplicación desarrolladas por ICL Specialty Fertilizers.

EFICIENCIA DE LOS FERTILIZANTES DE LIBERACIÓN CONTROLADA

Los fertilizantes de liberación controlada (CRF) optimizan las cosechas al reducir las pérdidas de nutrientes así como el número de aplicaciones necesarias. La calidad de un buen fertilizante de liberación controlada está determinada por la calidad del encapsulado. En ICL Specialty Fertilizers aprovechan su amplia experiencia en la fabricación de encapsulados para crear productos con un tiempo de liberación muy preciso que cumplen lo que prometen.

Los CRF usan tecnologías específicas que permiten liberar los nutrientes durante un periodo determinado y de forma controlada. Al liberar lentamente el nitrógeno, los CRF son una opción de fertilización mucho más eficiente y medioambientalmente más sostenibles. Los fertilizantes convencionales tienden a generar picos de crecimiento en los cultivos, y además están sometidos a lavado por lluvia o riego que arrastra los nutrientes y provocan su pérdida. Con la liberación más moderada de nutrientes de los CRF, se consigue un crecimiento y un aporte homogéneos durante todo el ciclo.

NUEVAS TECNOLOGÍAS DE APLICACIÓN DE FERTILIZANTES

ICL Specialty Fertilizers invierte de forma continua en I+D+i para desarrollar tecnologías e iniciativas sostenibles, como es la liberación controlada E-Max, que consiste en una cubierta de polímero que mejora la utilización eficiente del nutriente. La liberación de nutrientes se basa en la humedad y la temperatura, ofreciendo valores de longevidad predecibles. Bajo la influencia de la temperatura, el encapsulado semipermeable regula la liberación diaria de nutrientes. A temperaturas más altas, la liberación de nutrientes será más rápida. A temperaturas más bajas, será más lenta, acorde con las necesidades nutricionales de la planta.

Otra tecnología desarrollada por la compañía en la denominada Poly-S, que es una tecnología basada en un encapsulado de azufre y un polímero, que comienza a reaccionar bajo la influencia de los microorganismos presentes en el suelo y el agua. La tecnología de liberación Poly-S es poco dependiente de la temperatura y, por tanto, perfecta para su aplicación en cultivos invernales.

Gránulos de Agroblen de ICL

También novedosa es la tecnología de liberación Resin, la liberación controlada de nutrientes a través de un encapsulado de resina protectora es iniciada y regulada por la temperatura del suelo. La medición precisa de la nutrición optimiza la absorción y utilización de nutrientes por parte de la planta. La cantidad de nutrientes ineficientes que se liberan a la atmósfera o se pierden por lavado se reduce considerablemente y se minimiza el impacto medio-ambiental.

ANATOMÍA DE UN LINKS

JOSÉ RAMÓN RODRÍGUEZ

KINGSBARNS, UN LINKS CANÓNICO DE DISEÑO RECIENTE

Desde sus inicios el Open Championship se ha jugado en links, pero no fue hasta los años veinte del siglo pasado cuando el Royal & Ancient formuló explícitamente esa condición. Un links es un tipo de campo extraño porque su aspecto se separa radicalmente de todo lo que el aficionado está acostumbrado a ver y porque menos de un uno por ciento de los más de 32000 campos de golf que hay en el mundo son links. Sin embargo, este año es la primera vez en la historia en que los todos los Grandes con sedes rotatorias podrían disputarse en links (el Masters nunca se disputará en un links por motivos evidentes, aunque tenga una profunda vinculación con los links clásicos). Y si escribimos en condicional es porque la definición precisa de lo que es un links sigue resultando esquiva.

LINKS COMO SINÓNIMO DE CAMPO DE GOLF

Según el Diccionario de Inglés de Oxford, la palabra links aparece por primera vez en el año 931 con la grafía hlincas (plural de hlinc) y el significado de cresta o terreno elevado. Tienen que transcurrir ocho siglos para que adquiera un significado próximo al que entendemos hoy. En el siglo XVIII comienza a usarse para designar amplias parcelas de terreno de titularidad pública destinadas generalmente al ocio y esparcimiento de los habitantes de las distintas poblaciones. Fueron muy reconocidos en esa época el Pilmour Links de St Andrews (en cuyo seno fue tomando forma el actual Old Course) y el Links de Dornoch, del que se decía que era "el mejor y más grande links de toda Escocia […] adecuado para el tiro con arco, el golf, la equitación y cualquier otro ejercicio". Aunque esos links tenían un uso fundamentalmente recreativo, en casos como Pilmour Links desempeñaron un papel esencial en la economía y la vida cotidiana de la ciudad. Si bien era un terreno no apto para un uso agropecuario, era el lugar donde los pescadores reparaban y ponían a secar las redes, donde las lavanderas

Vista del hoyo 1 del links irlandés de Doonbeg

acudían a hacer la colada y de donde se sacaba el barro con el que construir las casas menos pudientes.

Esos terrenos se originaron tras las glaciaciones del Pleistoceno, cuando la retirada de los hielos dejó a la vista un terreno irregular, surcado por regatos de meandros caprichosos, que la arena transportada por el viento fue cubriendo y las deyecciones de la fauna haciendo lo suficientemente fértil como para que crecieran hierbas locales.

La llegada del golf a esos terrenos comunales hizo que el término links se asociara inmediatamente con el golf y que el significado de links pasara a ser el de campo de golf, sin más precisión ni limitaciones. Usando ese significado clásico de la palabra links todos los campos de golf serían links, con lo que hace al caso contextualizar los términos para ponerles límites. Durante los primeros años de la historia del golf, cuando solo se jugaba en contados sitios de litoral escocés, era apropiado usar links como sinónimo de campo de golf porque todos los campos de golf eran links. Sin embargo, cuando el golf empieza a desplazarse al interior y a extenderse fuera de Escocia se empieza a hacer una distinción entre los links y el resto, a los que se llamó inicialmente 'green'", después 'golfing courses' y finalmente

Hoyo 13 de Pacific Dunes, diseño de Tom Doak que forma parte del complejo de Bandon Dunes

'golf courses'. Aun así, la costumbre de llamar links un campo de golf persiste y ha llegado a nuestros días, especialmente si el campo es costero como en el caso de Pebble Beach, Harbour Town o Alcaidesa, entre otros, a pesar de repetidas llamadas al orden, como la de Oscar Bane Keeler, actor, escritor y biógrafo de Bobby Jones: "Somos propensos a emplear esos términos (links y campo de golf) como sinónimos, en parte por descuido y en parte porque la palabra links es más corta y cuadra mejor en los titulares". A las razones de Keeler hay que sumar la mercadotecnia que explota la palabra links como sinónimo de calidad y pureza de un campo.

IDENTIFICAR LOS LINKS

Si bien no hay una definición oficial de lo que es un links, sí la hay de linksland (terreno links). Según el Museo Británico de Golf con sede en St Andrews, linksland es "una franja de tierra próxima a la costa […] que se caracteriza por su terreno ondulado, frecuentemente asociado a dunas, a un suelo arenoso e infértil y a la presencia de hierbas autóctonas como el centeno de arena, el barrón, las festucas y las agrostis, que cuando se cuidan apropiadamente producen una superficie de hierba densa por las que los links son famosos".

El viento, protagonista del Open 2015

Siguiendo esa definición se puede hacer una lista de links puros, puesto que solo podría ser un links aquello que esté en linksland. Ese es el criterio que sigue Geoff Shackelford en su libro "Grounds for golf" para afirmar que solo hay 161 links en todo el mundo: unos 100 en Gran Bretaña (la mayoría en Escocia), alrededor de 50 en Irlanda y una decena en el resto del mundo.

La propuesta de Shackelford es demasiado restrictiva porque identifica en la práctica links con linksland, de forma todo campo en linksland es un links, cosa que no es del todo cierta, y niega que haya links fuera de ese tipo de terreno, cuando emplazamientos como los brezales de interior tienen características edafológicas análogas a los linksland y pueden ser la base para magníficos campos links.

Otra forma de aproximarse al tema es tratar de identificar una serie de características físicas que sirvan para definir un links. De manera estricta, un links debería cumplir con todos estos requisitos:

- Estar situado en el estuario de un río con vistas al mar, al menos parcialmente
- Tener pocos árboles
- Tener abundancia de bunkers
- Tener un diseño out-in (en el hoyo 1 se sale de la casa club y no se vuelve a ella hasta el 18).

Esa lista de requisitos serviría para identificar un buen número de links, pero dejaría fuera a unos cuantos de los más renombrados. Royal Lytham & St Annes está encajonado entre casas y una línea férrea y separado del mar por unos 800 metros; los árboles abundan en Carnoustie; Royal Portrush solo tiene 22 bunkers y Muirfield tiene una disposición impropia para la época porque está organizado en dos bucles de 9 hoyos que empiezan y acaban en la casa club, tal como ocurre en los campos posteriores. Es evidente que un campo situado en linksland que además cumpla con los requisitos previos será un links, pero quedarán fuera campos que también lo son.

EXPERIENCIA Y JUEGO EN UN LINKS

El suelo arenoso de los links proporciona un drenaje excepcional (como pudo comprobarse en el último Open Championship disputado en St Andrews) haciendo que su superficie esté siempre compacta, seca y firme de forma natural, produciendo un terreno de juego duro y rápido en el que la bola rueda incansable. Esa misma dureza se extiende a los greenes, que además

Panorámica de Bandon Dunes Resort, uno de los links modernos y legítimos

suelen estar poco protegidos por obstáculos, propiciando el juego corto por abajo y a rodar buscando la bandera, en lugar de esos televisivos golpes de approach de trayectoria balística en que la bola acaba muerta cerca del hoyo. Además de las dureza del suelo, las hierbas autóctonas, como la bentgrass de hoja pequeña y fina, contribuyen dar velocidad al campo.

Las calles de un links están poco definidas y con un perfil esencialmente llano, sin que haya apenas cambios de elevación dentro de un hoyo o entre hoyos. Sin embargo, no es infrecuente encontrarse con tiros ciegos porque las calles tienen profusión de montículos y depresiones que afectan tanto al reposo de la bola como al stance del jugador. La unión de terreno duro y calles irregulares introduce una parte de azar en el resultado de un golpe que el jugador ha de saber entender y aceptar. Esa pequeña parte incontrolable en el resultado de un golpe quiso incorporarla Bobby Jones al diseño de Augusta National, inspirado en el Old Course, ocultando algún bunker a la vista del jugador, pero se encontró con la frontal oposición de Alister MacKenzie, que prefería que el jugador tuviera siempre a la vista aquello a lo que se enfrentaba.

Un links es un campo típicamente expuesto a los elementos, sobre todo al viento que desempeña el papel de otro obstáculo más del campo. Como dicen los escoceses: "Nae wind, nae gowf… nae fun!" (sin viento no hay golf… ¡ni diversión!). La influencia del viento condiciona que las calles sean anchas (no tendría sentido plantear una calle estrecha para que se juegue habitualmente con un fuerte viento cruzado) y sin doglegs. Además el viento obliga al jugador a buscar bolas bajas para librarse de su influencia.

Hoylake presentó en 2006 las mejores condiciones que se recuerdan para la disputa de un Open Championship. En un campo seco, que para el aficionado parecía descuidado y quemado por el sol, y con un viento fuerte y constante, Tiger Woods sentó cátedra dando la mejor exhibición de juego en un links que se había visto en años. Esa y no otra es la forma de enfrentarse a un links. Cualquier otra aproximación está condenada al fracaso.

DISEÑOS MINIMALISTAS

Por último, otra de las características que definen un links es su aspecto natural. La mayoría de links son campos centenarios, diseñados en una época en que la capacidad de modificar el paisaje era escasa, si bien hay notables excepciones, como Kingsbarns o Bandon Dunes, con apenas quince años de historia,.

Los campos más antiguos no tiene diseñador conocido porque fue la fuerza de la costumbre la que los perfiló. Los jugadores se enfrentaban al reto de llevar una bola de un sitio a otro, sorteando los obstáculos que encontraban en su camino. Las repetición constante de aquellas rutas que se probaban más seguras o mejores se perpetuaron dejando una impronta indeleble

El Golf de Granville, único links en Francia

en forma de hoyo de golf en un terreno propicio para el juego.

Los primeros diseñadores, los Morris, Anderson, Park o Robertson, no trabajaban de forma muy distinta. Limitada como tenían su capacidad de alterar el paisaje moviendo tierras o replantando árboles, más allá de ensanchar determinadas zonas segando la hierba o de levantar un montículo que sirviera como green, se limitaban a extraer de una parcela el mejor campo posible, señalando el mejor emplazamiento para cada hoyo en función de lo que ofreciera el terreno y de su privilegiada visión fundamentada en su amplísima experiencia fruto de años dedicados al golf.

Ese planteamiento minimalista, obligado por las limitaciones técnicas de la época, fue el que siempre defendió MacKenzie con su famoso "menos es más" y el que se ha adoptado en tiempos recientes para la recuperación de campos clásicos como Pinehurst nº 2 (que no es un links) o la construcción de nuevos links como los mencionados Kingsbarns, Bandon Dunes o el novísimo The Renaissance Club. Puede que el planteamiento minimalista sea el más apropiado a la hora de diseñar un links, porque como apuntó en su momento Robert Hunter, colaborador de MacKenzie y miembro del equipo que remodeló de Pebble Beach en 1929: "Los contornos de un links son tan exquisitos que es imposible reproducirlos por el hombre".

LA LISTA

Parece, pues, que intentar definir un links en términos estéticos, geológicos o edafológicos sigue siendo una tarea pendiente. Mientras que la definición precisa de links se muestra elusiva, su carácter y la experiencia de juego que proporcionan es algo concreto y definido y a eso hay que recurrir a la hora de decidir lo que es y lo que no es un links. Teniendo en cuenta todas las consideraciones hechas, The Links Association hizo pública recientemente una lista con todos los campos verdaderamente links existentes. Son un total de 246 (incluyendo campos de 9 hoyos), de los cuales 210 están en las islas Británicas, 14 en la Europa Continental (ninguno de ellos en España), 16 en Australia y Nueva Zelanda, 5 en Estados Unidos y solo 1 en África.

Que un campo haya quedado fuera de tan selecta lista no debe suponer ninguna afrenta ni menoscabo de su calidad. De hecho, según la lista de los 100 mejores campos de golf del mundo de Golf Digest, solo hay 9 links entre los 25 mejores campos del mundo, y solo uno entre los cinco primeros, Royal County Down en el puesto 4 por detrás de Pine Valley, Cypress Point y Augusta National.

Por si hay alguien inquieto aún por la resolución de lo que se anunciaba en el primer párrafo, pero sin ganas de leer la lista completa de The Links Association, hemos de decir que no, que ni Chambers Bay ni Whistling Straits están dentro de los 246 elegidos, ni lo están tampoco ninguno de los campos que hayan albergado alguna vez el US Open o el PGA Championship, de manera que el único Grande que se juega en un links sigue siendo el Open Championship.

GT AIR INJECT - AIR 2G2*
aireadora autopropulsada
DELTACINCO LÍNEA VERDE: Especialistas en maquinaria para campos de golf y césped deportivo
*AIREADORA autopropulsada con motor Kohler Command de 19 CV gasolina. Inyecta aire comprimido hasta una profundidad de 30 cm.
DELTACINCO
LÍNEA VERDE
979 166 115 - lineaverde@deltacinco.es - www.deltacinco.es

G&G
GREEN & GOLF
TAMBIÉN EN LA WEB
NOTICIAS
PRODUCTOS
ENTREVISTAS...
http://greengolf.hb-ediciones.com/

EVOLUCIÓN DE LOS SISTEMAS DE CÉSPED MIXTO O HÍBRIDOS

ARTURO ARENILLAS DIEZ DE LA LASTRA, Ing. Agrónomo

El verano de 2016 ha sido el periodo de consolidación de sistemas de césped mixto en Campos de Futbol.

A los ya existentes del Villareal (Sistema DESSO), se han incorporado la Renovación del Estadio Bernabéu (Novogreen-Mixto) el Athletic de Bilbao

(Novogreen Mixto) y el Camp Nou (Royal Ver)

A las patentes existentes se han incorporado 2 nuevos sistemas.

El nuevo terreno de juego madridista mezcla un 90% de hierba natural con un 10% artificial. Tras el Mundial de Sudáfrica donde 4 estadios disponían de césped mixto, su evolución e introducción en el mercado ha sido progresiva

El nuevo césped del Estadio Bernabéu se cultivo en la finca de Novogreen en Arévalo (Ávila). El estadio Santiago Bernabéu luce el nuevo césped que acogerá los partidos de la próxima temporada. Tras varios días de intenso trabajo ya se puede ver el resultado. Procedente de Arévalo (Ávila), el terreno de juego recién plantado es híbrido: un 90% es césped natural, que se asienta sobre un 10% de fibras artificiales. Una técnica que le da mayor sostenibilidad y que ayuda a prevenir lesiones.

Paul Burgess, jefe de mantenimiento de campos de fútbol del Real Madrid, analizó las claves del cambio: "El césped artificial es más fuerte, más estable y es mejor para jugar al fútbol. Es un campo muy fuerte y con mejor aspecto. Estará en buen estado para el primer partido de Liga".

En España se han implantado los dos sistemas de simbiosis de césped artificial y natural.

- Sistemas que implantan la fibra de césped artificial en el suelo, con o si césped y luego resiembra.
- Sistemas que se basan en una malla con fibras de césped artificial y que ahora ya se cultivan como tepes.

La feria Galiforest Abanca cierra su mayor edición con una afluencia de 5.800 visitantes

GALICIA APUESTA POR EL SECTOR FORESTAL

Galicia confirmó su apuesta por el sector forestal durante la cuarta edición de la feria dinámica forestal Galiforest Abanca, la mayor en cuanto a visitantes, empresas participantes y superficie expositiva.

El IV Monográfico Forestal Internacional para el Sur de Europa, Galiforest Abanca 2016, que se celebró desde el jueves 30 de junio al sábado 2 de julio en el monte e instalaciones del Centro de Formación e Experimentación Agroforestal de Sergude (Boqueixón), cerró sus puertas con una afluencia de 5.800 personas, lo que supone la mayor cifra de visitantes al certamen hasta el momento y un 5.4% más respecto a la anterior edición.

Participaron 180 firmas expositoras de 18 países, de las cuales 56 fueron expositores directos y 124 indirectos, que ocuparon una superficie neta de 9.578 m², un 70% más que en la anterior convocatoria. Según los organizadores, estas cifras convirtieron a Galiforest Abanca 2016 en la mayor edición celebrada hasta el momento tanto en superficie expositiva como en número de empresas y firmas presentes, además de suponer un importante paso para constituirse como la principal feria del sector forestal de España.

Galiforest Abanca contó con las más importantes firmas en explotación forestal, primera transformación y aprovechamiento de

la biomasa, que mostraron una gran variedad y numerosas novedades en maquinaria forestal, repuestos, accesorios y sistemas, además de servicios y plantas forestales. Además, se desarrolló un programa de actividades, entre las que tuvieron un lugar destacado las más de 100 demostraciones de maquinaria, entre otras, de procesadoras forestales y de leña, tractores, astilladoras, excavadoras, autocargadores, debrozadoras y robots de desbrozado, rajadoras de leña, aserraderos portátiles, astilladoras de biomasa, descortezadoras, trituradoras, fresadoras de suelo, destoconadoras o discos subsoladores, además de otras de afilado de motosierras y de manejo de estas máquinas. Además se realizaron otras de carácter lúdico, de figurismo (elaboración de esculturas en madera con motosierra) y también del conocido como deporte de la madera.

También tuvieron un papel importante las jornadas técnicas, las cuales acogieron más de veinte conferencias con contenido de gran interés que abordaron, entre otros temas, la ordenación y protección forestal, la gestión forestal, certificación FSC e innovación, la formación, investigación y transferencia en el sector, la producción de la castaña y la I.G.P Castaña de Galicia, el Plan Forestal de Galicia, la importancia de la cadena de valor en el sector o la seguridad con motosierra y desbrozadora.

Por primera vez, se celebró el Job Day Forestal, cuyo objetivo se centraba en fomentar el empleo transfronterizo entre Galicia y el norte de Portugal en el sector forestal. Consistió en la realización de reuniones entre empresas forestales y profesionales con diversos perfiles, ofertándose 14 puertos de trabajo. De forma paralela también se celebraron dos workshops temáticos, centrados en el mercado laboral transfronterizo y en el sector forestal como motor de crecimiento en el período de financiación 2014-2020.

Apoyo institucional

Entre otras autoridades, el monográfico recibió durante la jornada de clausura la visita del presidente de la Xunta de Galicia, Alberto Núñez Feijóo, quien recorrió el área expositiva de esta cuarta edición y presenció alguna demostración. Estuvo acompañado por el vicepresidente de la Xunta de Galicia y presidente de la Fundación Semana Verde de Galicia, Alfonso Rueda, y por el director xeral de Ordenación e Produción Forestal, Tomás Fernández-Couto.

CONCURSO DE INNOVACIÓN TECNOLÓGICA

Galiforest Abanca 2016, en su objetivo de contribuir al fomento del I+D+i en el sector, celebró un Concurso de Innovación Tecnológica, al cual se presentaron nueve proyectos que fueron evaluados por un jurado de seis expertos pertenecientes a distintos ámbitos. En esta edición el primer premio fue para el sistema de control de inteligencia de la grúa IBC en autocargador John Deere, presentado por la empresa Guifor, siendo las dos menciones concedidas para el subsolador de disco de Seppi M. Península Ibérica y para el cabezal talador de sierra AFM 220FH presentado por Forest Pioneer.

VERDE, MÁS VERDE, GALABAU 2016: EL SALÓN MONOGRÁFICO CRECE Y PROSPERA

Del 14 al 17 de septiembre de 2016 se extenderá de nuevo la alfombra verde en el centro ferial de Núremberg. Será cuando GaLaBau abra por vigésimo segunda vez sus puertas. Se espera la asistencia de más de 1400 expositores y de más de 67.000 visitantes profesionales.

En un total de trece pabellones, las empresas internacionales exhibirán una vez más durante cuatro días la oferta íntegra para la planificación, la construcción y el mantenimiento de jardines, parques y espacios verdes. La patrocinadora y fundadora de GaLaBau es la Asociación Alemana de Jardinería, Paisajismo y Construcción de Campos de De-

porte (BGL). Un acontecimiento destacado en 2016: la superficie de más de 2000 metros cuadrados de Jardines de ensueño integrada en el stand de la BGL donde se exhibirán los nuevos impulsos del ámbito del diseño exclusivo de los espacios al aire libre. El variopinto programa marco compuesto por otros espacios especiales, el foro práctico de GaLaBau "Conjunto compacto de planificación y conocimientos", conferencias, entregas de premios y concursos, hace de GaLaBau el punto de encuentro más importante del sector verde.

Stefan Dittrich, director de GaLaBau, está muy satisfecho con los preparativos de la feria: "Nos encontramos en plena organización del certamen y esperamos impacientes que llegue septiembre. Hasta el momento, registramos un incremento de inscripciones por parte de los expositores de alrededor de un 4 por ciento con respecto a hace dos años. También en internacionalidad constatamos una buena evolución". En particular, cabe destacar el número de expositores de Francia (2016: 26; 2014: 14; última actualización: junio de 2016), pero en general el aumento de la superficie reservada por las empresas internacionales. "Los visitantes encontrarán además pabellones oficiales de Italia, Gran Bretaña y China. Todo ello demuestra que nuestros muchos esfuerzos de internacionalización dan frutos", añade Dittrich. También han anunciado su visita delegaciones procedentes de Francia, Italia, Singapur y, por primera vez, de Reino Unido y Escandinavia.

UN NUEVO ACONTECIMIENTO DESTACADO EN GALABAU 2016: JARDINES DE ENSUEÑO

En GaLaBau 2014 hubo por primera en el pabellón 3 el área especial "El jardín de mis sueños". En GaLaBau 2016 se convertirá en un área de 2350 metros cuadrados denominada Jardines de ensueño. "Integrados en el stand de la BGL, los jardineros profesionales presentan su amplia gama de servicios. Los visitantes podrán experimentar en esta superficie también los espacios exteriores en su totalidad: desde la imagen urbana, pasando por los planteamientos de ajardinamiento semipúblicos y comerciales, hasta el jardín privado", afirma Karl Esser, presidente de la BGL. La planta, como uno de los principales actores que forman el espacio en el jardín, encontrará aquí el escenario de presentación perfecto. En esta superficie se integrará también un espacio gastronómico.

NUEVO: GALABAU GOES APP

A finales de julio habrá llegado el momento: se lanza la aplicación de GaLaBau. Para todos los sistemas operativos a partir de iOS 8 y Android 4.0.3, los usuarios encontrarán herramientas útiles para planificar la visita. Asimismo, no faltará una lista de favoritos personal de expositores, productos y eventos. Con el envío de notificaciones se mantendrá informado al usuario si hubiera cambios que le afectan. Un plano dinámico de los pabellones sirve para orientarse fácilmente en el recinto ferial. Todos los contenidos están siempre disponibles en línea y el login sirve para entrar tanto al sitio web como a la aplicación. Quien después de un día largo y exitoso en GaLaBau haya olvidado dónde había aparcado su coche, podrá encontrarlo en seguida con la ayuda del Carfinder integrado basado en GPS. Con actualizaciones regulares, los usuarios de la aplicación siempre están bien informados.

PABELLÓN 1: LOS PARQUES INFANTILES, UN FOCO DE ATENCIÓN

Los fabricantes de aparatos de juego y parques de atracciones volverán a residir en el pabellón 1. Aquí, los cerca de 100 expositores esperados no solo presentarán sus nuevos productos. Además volverá a tener lugar una exposición especial organizada en su stand por la Asociación Alemana de Fabricantes de Aparatos de Juego y Parques de Atracciones (BSFH). En la edición de 2016, el tema es "movimiento en el parque". Junto con las ponencias paralelas que tendrán lugar el segundo día de la feria en el foro BSFH, los representantes de los ayuntamientos de ciudades y pueblos aportarán sugerencias para diseñar espacios de movimiento en el parque.

El foro BSFH estará integrado también en 2016 en el foro práctico de GaLaBau. El primer y el tercer día darán aquí ponencias cortas reputados arquitectos paisajistas y empleados de institutos de investigación, que animarán al diálogo.

TODO PARA LOS GESTORES DE CAMPOS DE GOLF Y GREENKEEPERS

Integrados en los pabellones de GaLaBau, los greenkeepers, gestores y operadores de instalaciones de golf encontrarán no solo máquinas y equipos para mantener el césped, sino también las semillas, los sustratos y los sistemas de riego más innovadores. El núcleo y centro de encuentro será una vez más el "Meeting Point Golf" integrado por unos 20 expositores, ubicado en el pabellón 4A. Aquí se presentan pequeñas y medianas empresas, así como los que se reincorporan y se han especializado en la construcción, el mantenimiento y la gestión de campos de golf. Además, están representadas todas las asociaciones de golf alemanas que apoyan este certamen. Una visión general de todos los expositores y productos referentes al tema del golf está disponible en línea en www.galabau-messe.

com/aussteller-produkte. El deporte será el protagonista de la "Business Golf Cup", que tendrá lugar el 14 de septiembre de 2016 en el club de golf Lauterhofen (www.gc-lauterhofen.de) en cooperación con las asociaciones de golf alemanas y NürnbergMesse GmbH. Los días 15 y 16 de septiembre tendrá lugar paralelamente al salón en el NCC Ost el Congreso de Golf, que atraerá a Núremberg a numerosos gestores y operadores de instalaciones de golf. Junto a la información técnica, se centrará en la creación de redes entre los participantes. También en el Get-together Golf, el segundo día del certamen, el sector dispondrá a partir de las 18:00 h de una oportunidad perfecta para establecer contactos (lugar de encuentro Meeting Point).

POR CUARTA VEZ: ARBORICULTURA LIVE EN EL PABELLÓN 3

Para mantener los árboles sanos, es imprescindible un cuidado profesional y eficaz. GaLaBau también se preocupa por los arboristas profesionales y las personas interesadas en este tema. El área de arboricultura LIVE será más grande en la cita de 2016 y estará dedicada completamente a las necesidades del árbol.

Los expertos de diversas empresas del sector darán consejos y sugerencias, presentarán nuevos productos y estarán a disposición de los interesados para contestar a sus preguntas. Además, la exposición especial orientada en gran medida a la práctica, demuestra técnicas nuevas y acreditadas en un soporte especial (mástil) que sirve de sustituto de árbol. Los visitantes tienen la oportunidad de actuar ellos mismos, bajo supervisión.

NUEVO: LA COPA DE LOS PAISAJISTAS AHORA OPEN AIR

GaLaBau no solo es una exposición íntegra de productos, sino que además cuenta con un variado programa marco organizado por la BGL. Un componente fijo de este certamen ferial es la Copa de los Paisajistas. En este concurso nacional compiten el 15 y 16 de septiembre por primera vez en el parque ferial los mejores aprendices de paisajismo de todos los estados federados para demostrar sus habilidades profesionales. Todos quieren ser el "Equipo Alemán de Paisajistas Profesionales", que podrá participar en la Copa Mundial de 2017 en Abu Dabi. Las jóvenes promesas del sector se volverán a dar cita también en 2016 en el Campamento de GaLaBau, en el pabellón 3.

Calendario de las entregas de premios en el foro BGL

- Mié 14-09-2016, 12:30 h: Medalla a la Innovación de GaLaBau
- Mié 14-09-2016, 13:30 h: Entrega del premio ELCA
- Jue 15-09-2016, 12:00 h: Broche de honor de plata
- Vie 16-09-2016, 13:15 h: Entrega del premio Husqvarna

NUEVO: TODAS LAS ENTREGAS DE PREMIOS EN EL FORO DE LA BGL EN EL PABELLÓN 3A

Todas las entregas de los premios se realizarán por primera vez en el stand de nuevo diseño de la BGL en el pabellón 3A. Además de la medalla de Innovación, el Premio de Tendencias de la ELCA y el Broche de Honor de plata, celebrará su estreno en GaLaBau 2016 el Premio Husqvarna. La fundación "La Ciudad Verde" de Peter Menke entrega el premio a los planteamientos verdes exitosos en las ciudades. El concurso convocado previamente pretende hacer públicos los enfoques atractivos y sostenibles de planificación y mantenimiento de espacios verdes y motivar a los municipios o responsables de estos espacios a poner en práctica las ideas creativas.

SPOGA+GAFA 2016 CIERRA SUS PUERTAS CON UN DESTACADO AUMENTO DE VISITANTES

La feria spoga+gafa finalizó el 6 de septiembre de 2016 con un resultado muy positivo. Más de 39.000 visitantes de 106 países han asistido este año a la feria internacional del jardín de Colonia. En comparación con el año anterior se ha podido alcanzar un incremento de alrededor del seis por ciento en el número de visitantes.

"spoga+gafa 2016 ha sido un completo éxito. La feria internacional del jardín ha obtenido este año unos datos magníficos tanto cualitativa como cuantitativamente, reforzando de esta manera su posición como feria líder internacional en el sector 'verde'", ha indicado Katharina C. Hamma, Chief Operating Officer de Koelnmesse. "Con un 60 por ciento de visitantes procedentes de fuera de Alemania se ha vuelto a confirmar la elevada internacionalidad del evento. Nos

satisface especialmente haber sido capaces de obtener, asimismo, un aumento del 7 por ciento en los visitantes procedentes de Alemania. También ha sido muy positiva la acogida que han recibido la diversidad de la oferta y las presencias de los expositores en los pabellones, así como el programa paralelo. Esto nos muestra que spoga+gafa se ha establecido como cita ineludible del sector. Estamos muy satisfechos con spoga+gafa 2016", ha añadido Hamma. Con una participación extranjera (es decir, de fuera de Alemania) del 60%, spoga+gafa ha podido crecer de nuevo ligeramente en términos de internacionalidad. Un total de 2.032 empresas de 57 países (83 % de fuera de Alemania) han elegido spoga+gafa como plataforma para dar a conocer sus novedades y presentarlas a todo el sector del jardín durante tres días en los pabellones del recinto ferial de Colonia.

REPRESENTANTES DEL SECTOR HAN CONFIRMADO EL EXCELENTE RESULTADO DEL EVENTO

John W. Herbert, General Secretary de la Asociación europea de venta del comercio minorista de bricolaje y jardinería (EDRA, European DIY Retail Association), ha valorado así la feria spoga+gafa de este año: "Para los miembros de EDRA, así como para los miembros de la red GHIN (Global Home Improvement Network), la edición de spoga+gafa de este año ha sido un evento de éxito extraordinario. El número de empresas asociadas que han visitado spoga+gafa ha alcanzado un nivel récord absoluto y la respuesta recibida tras las visitas ha sido extremadamente positiva. Aparte del número y la variedad –única en el mundo– de las empresas expositoras, sobre todo nuestros miembros llegados de fuera de Alemania han quedado impresionados por el excelente y comprometido servicio de Koelnmesse. Esto ha sido muy apreciado. Un buen ejemplo de la respuesta recibida es mi conversación con los cuatro representantes del segundo mayor miembro japonés de la asociación, la empresa Komeri, que opera más de 1.000 almacenes de construcción, bricolaje y jardinería. Mis interlocutores han quedado extremadamente impresionados con la edición de spoga+gafa de este año y dedicarán el resto de la semana a

visitar las tiendas de la región. La mayor cadena del mundo de bricolaje del mundo, Home Depot, ha estado igualmente bien representada con una delegación de compradores estadounidenses y canadienses".

EDRA/GHIN cuentan con 121 empresas asociadas del comercio minorista, que con más de 23.000 filiales en 102 países generan un volumen de ventas total de más de 230.000 millones de euros. spoga+gafa es una feria recomendada por EDRA/GHIN.

En representación de las asociaciones participantes en spoga+gafa Frank Miedaner, Managing Director Germany de Weber-Stephen Germany GmbH y presidente de la junta asesora de spoga+gafa, ha resumido: "La feria spoga+gafa es un importante impulsor del sector. La buena asistencia en los pabellones feriales lo ha corroborado este año de modo impresionante. El alto porcentaje de visitantes internacionales (de fuera de Alemania) ha recibido una valoración especialmente positiva. Además, la elevada calidad del perfil de los visitantes ha tenido un efecto positivo en el ambiente de los pabellones. En general, spoga+gafa 2016 ha sido una exposición de novedades fantástica y exitosa. El alto nivel de las innovaciones de producto mostradas influirá muy positivamente en el negocio de primavera".

UN COMPLETO ÉXITO

La edición spoga+gafa 2016 ha abarcado un área de 225.000 metros cuadrados y ha ocupado los pabellones 1 al 7, el 9 y el 10. Con el traslado del evento paralelo spoga horse al pabellón 11, los cuatro segmentos de oferta de spoga+gafa se han presentado sin interrupción a lo largo del todo el Boulevard, el paseo central de la feria. La presentación concentrada de las áreas "garden living", "garden creation & care", "garden bbq" y "garden unique" ha recibido una respuesta positiva por parte de los visitantes pro-

spoga+gafa 2016 en cifras

En spoga+gafa 2016 han participado 2.032 empresas de 57 países; un 83 por ciento de las empresas son de fuera de Alemania.
Entre los participantes ha habido 334 expositores y 13 representaciones de empresas de Alemania, así como 1.667 expositores y 18 representaciones de empresas de otros países. Incluidas las estimaciones para el último día, más de 39.000 visitantes de 106 países han acudido a spoga+gafa 2016. El porcentaje de visitantes profesionales de fuera de Alemania se ha situado en un 60%. spoga+gafa 2017 se celebrará del 3 al 5 de septiembre de 2017.
Con el Día del Jardín (Tag Des Gartens), celebrado el 3 y 4 de septiembre de nuevo en cooperación con la Asociación industrial del jardín (IVG, Industrieverband Garten e.V.), y la feria spoga+gafa (celebrada del 4 al 6 de septiembre), el pasado fin de semana Colonia fue el centro de los aficionados al jardín y el sector "verde". En total, alrededor de 54.000 visitantes han aprovechado la oportunidad de informarse sobre novedades y perfeccionamientos para el mundo del jardín y han convertido Colonia en lugar clave sobre el tema jardín.
El Día del Jardín 2017 (Tag Des Gartens 2017) abrirá sus puertas al público general y a los visitantes profesionales los días 2 y 3 de septiembre de 2017.

fesionales, también debido a la optimización de los trayectos. El diseño del "boulevard of ideas" (bulevar de las ideas), con muchas plantas vivas y una extensa oferta de presentaciones adicionales por parte de los expositores, así como la avenida de las plantas situada en el pasillo entre los pabellones 4 y 5, también han gozado de gran popularidad entre los visitantes de la feria. Asimismo, ha destacado la adaptación conceptual del segmento de oferta "garden unique": la ampliación de la oferta expositiva con más marcas líderes ha propiciado una mayor asistencia y la satisfacción tanto de expositores como de visitantes.

BUEN AMBIENTE Y MÁXIMA CALIDAD

La diversidad de oferta de primera calidad, la optimización de trayectos dentro de la feria y el diseño de la superficie de exposición en general, así como el programa paralelo orientado a los diferentes públicos objetivo han tenido un impacto positivo en la satisfacción de los visitantes, como muestran los resultados de la encuesta que se les ha realizado. Un 78 por ciento de los encuestados se ha manifestado satisfecho o incluso muy satisfecho con la consecución de los objetivos que se marcaron para la feria. De acuerdo a esto, también ha sido muy elevada la cuota de recomendación de la feria: un 91 por ciento recomendaría la visita de spoga+gafa a un buen compañero de negocios. También la calidad del perfil de los visitantes ha contribuido al buen ambiente en la feria: alrededor de un 71 por ciento de los encuestados participa en las decisiones de compra de sus empresas, un 38 por ciento lo hace incluso de forma determinante. Así, en cuanto a la estructura de los visitantes, el grupo más representado en spoga+gafa lo han constituido personas responsables de la dirección o gestión empresarial.

ASPAPEL aplaude la iniciativa del Gobierno de Cantabria contra los patógenos causantes de daños en sus masas de eucaliptos

La Asociación Española de Fabricantes de Pasta, Papel y Cartón (ASPAPEL) da la bienvenida a la reciente aprobación por la Mesa Forestal de Cantabria, presidida por el Consejero de Medio Rural, Pesca y Alimentación, Jesús Oria, del Programa de Lucha Integrada contra los patógenos causantes de daños en las masas de eucaliptos de Cantabria (PLI) y la Guía para el propietario, dos instrumentos decisivos para el control del Gonipterus, que merma la producción de los eucaliptales hasta en un 30%.

Según esta asociación, "esta pionera medida del Gobierno de Cantabria da continuidad al trabajo realizado por ASPAPEL en los tres últimos años, en los que la industria pastero-papelera ha invertido un millón de euros en tratamientos contra la afección del Gonipterurus en la comunidad cántabra".

ASPAPEL confía en que el procedimiento administrativo que pone en marcha el Programa permita acometer este mismo otoño los necesarios tratamientos para mantener el eficaz control que se pretende con esta iniciativa.

Esta organización sectorial papelera pone de relieve el compromiso de la Comunidad de Cantabria con la gestión forestal sostenible y la salud y vitalidad de los ecosistemas forestales como el del eucalipto, básico para el sector forestal cántabro que supone 500 empresas, 2000 empleos directos y 470 millones de euros de facturación (el 4% del PIB de Cantabria).

El 25% del corcho andaluz se queda en el árbol al final de una campaña complicada

El sector corchero andaluz ha dado por concluida la "complicada" campaña de la saca de 2016 en la que se ha quedado en el árbol en torno a un 25% de la producción total de corcho debido principalmente al retraso en el inicio y a la climatología.

El responsable del sector del corcho de COAG-Andalucía, Javier Benítez, ha declarado que, en general, la campaña, que se preveía de mucho corcho, ha sido "difícil" porque la lluvia de finales de primavera motivó, en principio, un retraso de unos quince días en su inicio, al tener que esperar a que el corcho se calentara.

Este retraso, se comenzó en torno al 15 de junio, ha motivado que "se queden corchos en el árbol por sacar porque no ha dado tiempo".

A esto se suma que las lluvias de finales de primavera fueron usadas por los árboles para "sobrevivir" después de prácticamente no llover desde el otoño, "lo que ha provocado que en muchas fincas no terminara de despegarse y se haya tenido que dejar".

Pese a esto, y a la espera de los datos definitivos, ha indicado que "afortunadamente ha sido una campaña de mucha producción que ha dado numerosos puestos de trabajo".

Con respecto a los precios, ha explicado que ha habido una subida respecto a los del año

FAO: Las organizaciones de productores forestales y agrícolas, “actores clave” para el desarrollo global sostenible

Las organizaciones de productores forestales y agrícolas son actores fundamentales para satisfacer la creciente demanda mundial de alimentos y productos forestales, mejorar la vida de las comunidades rurales y alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). Este es el principal mensaje de una nueva publicación de la FAO presentado este 16 de junio con ocasión de los Días Europeos del Desarrollo que están teniendo lugar en Bruselas (15 al 16 de junio).

En la publicación, la FAO hace un llamamiento a los gobiernos, sus socios para el desarrollo, la sociedad civil y el sector privado para ayudar a canalizar más apoyo a las organizaciones de productores forestales y agrícolas y mejorar su capacidad para desempeñar un papel clave como actores del desarrollo global sostenible.

“A través de la prestación de servicios a sus miembros, su contribución a la economía local y una mayor participación en la formulación de políticas, estas organizaciones realizan una aportación sólida a los Objetivos de Desarrollo Sostenible, beneficiando no sólo a sus miembros, sino también a la población y al planeta en general”, señaló Jeffery Campbell, del Departamento Forestal de la FAO y responsable del Mecanismo de Bosques y Fincas, una agrupación de diversas organizaciones, conocida por sus siglas en inglés FFF (Forest and Farm Facility).

Las organizaciones de productores forestales y agrícolas son asociaciones formales o informales creadas por sus miembros para poder hacer frente a sus propias necesidades.

La publicación analiza una serie de ejemplos de todo el mundo (Zambia, Bolivia, Vietnam…) que muestran cómo varias organizaciones de este tipo de están teniendo éxito en ayudar a las comunidades rurales a fortalecer sus propios medios de subsistencia y seguridad alimentaria.

La publicación “Organizaciones de productores forestales y agrícolas: Sistemas operativos para los ODS” ha sido realizada por la FAO en cooperación con AgriCord, una alianza de las agencias de desarrollo establecida por organizaciones de agricultores profesionales en Europa, Canadá, África y Asia; con la contribución del Mecanismo de Bosques y Finc.

pasado y la producción va a salir en su totalidad, si bien “los productores siguen encontrándose con el problema de la calidad”.

“Hay mucha diferencia de calidad entre unos corchos y otro y eso hace que en algunas zonas su saca sea rentable y en otras, no”, ha recalcado.

Asimismo, ha señalado que anualmente se va advirtiendo una pérdida de calidad en general porque el alcornoque necesita en torno a 1.500 litros de agua al año para generar buen corcho, algo que hace tiempo que no ocurre y porque las fincas, ante la falta

de ayudas, “no se administran como se debería”. En Andalucía existen unas 330.000 hectáreas de alcornocales, una cifra que la sitúa como líder nacional en producción de corcho.

La industria de la madera crece en 2015 un 11,2% respecto al año anterior

Las empresas de la madera y el mueble de Galicia facturaron 1.941 millones de euros en 2015, lo que supuso un crecimiento del 11,2% respecto a 2014. Todas las actividades industriales de la cadena de valor de la madera incrementaron su actividad, según el Informe de Resultados de la Industria de la madera y el mueble de Galicia elaborado por la Escola de Enxeñaría Forestal de la Universidade de Vigo y Confemedera Galicia.

El volumen de negocio de la industria de la primera transformación (rematantes, aserraderos, tablero y pasta) creció un 12% y se situó en 1.555 millones de euros, lo que supone la consolidación de su fortaleza en Galicia. Los rematantes que tuvieron una mayor actividad de cortas de madera, pero con unos precios ligeramente inferiores, con una facturación de 424 millones de euros (un 5% más).

La industria del aserrado aumentó la producción en un 3% y alcanzó una facturación de 306 millones de euros. Los subsectores de envase y embalaje y mobiliario de exterior registraron un comportamiento más positivo que los tradicionalmente vinculados a la construcción.

Destaca también el incremento de un 20% en la facturación conjunta del tablero y la pasta, que ascendió a 825 millones de euros. El crecimiento se debe a la recuperación económica que se registró en el mercado europeo y a la situación cambio euro/dólar, muy favorable en aquellos mercados y productos que tienen de referencia la divisa norteamericana.

En la segunda transformación se obtuvieron mejores resultados, con una facturación de 386 millones de euros, un 7,8% más que en 2014. Las empresas han sabido rentabilizar segmentos de mercado con potencial, como el contract.

El conjunto de las exportaciones ascendió a 768,1 millones de euros, un 2,5% más que en el año anterior. La pasta para papel es el principal producto exportado (189,2 millones de euros).

La mayor actividad industrial también beneficia a las familias. En conjunto, el sector genera unos 70.000 puestos de trabajo y más de 80.000 familias han percibido rentas por la venta de madera de casi 300 millones, lo que supone un incremento del 14% en comparación con 2014.

El sector forestal español se une ante la nueva legislatura: Cinco medidas prioritarias en nuestros bosques

Las entidades forestales españolas se han unido para elaborar un resumen de lo que suponen nuestros bosques, de la riqueza que en muchos sentidos pueden aportar a la sociedad y para definir una propuesta de cinco puntos de actuación primordiales para los primeros cien días de gobierno que serán enviados a todas las formaciones políticas con representación parlamentaria, a Comunidades Autónomas y a Isabel García Tejerina, ministra en funciones del MAGRAMA, entre otros.

En Juntos por los Bosques, el nombre del grupo de las principales entidades del sector forestal de nuestro país unidas en este proyecto, aunando las voces de la industria, de los propietarios forestales y las empresas del sector, de los colegios profesionales, de entidades de certificación o centros de investigación hasta un total de 25 organizaciones con el objetivo común de una mayor atención a nuestros bosques.

En el documento se recuerda que "nuestros montes, que ocupan el 54% de la superficie de España, generan empleo, desarrollo rural y cohesión territorial, y son cruciales en la lucha contra el cambio climático al constituir el único sumidero gestionable". Por todos estos motivos se elaborado una lista de cinco medidas prioritarias para los primeros 100 días del próximo Gobierno:

1. Constituir el Consejo Forestal Nacional como órgano consultivo en materia de montes y política forestal con la participación de todos los agentes interesados para lograr una política integrada.
2. Asegurar una dotación idónea para el sector forestal en los Presupuestos Generales de 2017, que más allá de los incendios, permita acometer acciones y alcanzar los objetivos del Plan Forestal Español 2002, así como la plena ejecución del remanente de los Presupuestos de 2016 y, si esto no fuese posible, su incorporación en los de 2017.
3. Puesta en marcha efectiva del Plan de Activación Socioeconómica del Sector Forestal (PASSFOR)
4. Presentar al Consejo de Ministros una propuesta de medidas en IRPF, IBI, Impuesto de Sociedades, Impuesto sobre el Patrimonio e Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones para la dinamización de la gestión forestal sostenible y movilización de los recursos existentes.
5. Definir y consensuar con el sector y agentes interesados una agenda de trabajo de legislatura en asuntos forestales ambiciosa que incluya un programa de promoción de productos forestales, la recuperación del Plan de Restauración Hidrológico Forestal y asegure la unidad del mercado interior. Un programa que potencie la sanidad forestal y la investigación en el sector, que priorice el Inventario Forestal español y su cartografía, y que atienda las obligaciones de información del inventario de emisiones de gases de efecto invernadero.

Los importantes retos de desarrollo rural y cohesión territorial, cambio climático, aguas o cambio del modelo productivo hacia la bio-economía han llevado a los firmantes a proponer que las competencias sobre desarrollo rural, política forestal y biodiversidad se ubiquen en una misma unidad con rango de Secretaría General.

Michelin dice que las perspectivas en los mercados de Primeros Equipos agrícolas continúan "mal orientadas"

El Grupo Michelin ha presentado su informe económico correspondiente al primer semestre, en el que dice que, en 'Agricultura', tras una fuerte caída en 2015, los mercados de Primeros Equipos están en recuperación en aquellos que califica como maduros, impulsados por la demanda de tractores de baja potencia. No obstante, *"las perspectivas para los próximos meses continúan mal orientadas"*, dice la compañía en un comunicado.

Por su parte, los mercados agrícolas de Reemplazo, después de la bajada en 2015, se mantienen globalmente estables en los países maduros, mientras que en Sudamérica *"permanecen fuertemente penalizados por el entorno económico"*.

A nivel de grupo, las ventas netas en el primer semestre ascendieron a 10 292 millones de euros, con un descenso del 2.0%. El resultado operativo en actividades corrientes se sitúa en 1 405 M€, es decir, un 13.7% de las ventas netas, en comparación con los 1 262 M€ y el 12.0%, respectivamente. Según las cuentas presentadas por la compañía, el resultado neto recoge un beneficio de 769 M€, un 9% más respecto a los 707 millones registrados en la primera mitad de 2015.

El resultado se vio beneficiado por el plan de recorte de gastos y por el bajo precio de las materias primas, que compensaron el descenso en las ventas. La ratio de endeudamiento se mantuvo estable en el 18%.

Según Jean-Dominique Senard, *"en el primer semestre, el Grupo Michelin ha obtenido un elevado resultado económico que se beneficia de la calidad de su oferta de neumáticos y servicios, del eficaz control del equilibrio entre crecimiento y precio, así como de los esfuerzos en competitividad"*. El presidente de la compañía considera que en los *"mercados competitivos"*, la empresa está *"concentrada más que nunca en torno a las cuatro áreas de mejora fijadas al servicio de los objetivos estratégicos: la calidad de servicio para nuestros clientes, la simplificación de nuestros modos de funcionamiento, el despliegue de nuestra oferta digital y la continua responsabilización de nuestros equipos"*.

JCB presenta resultados con caídas en las ventas y en el beneficio

JCB cerró 2015 con un beneficio antes de impuestos de 214 millones de libras (294 M£ en 2014), con un volumen de negocios de 2.340 M£ (2.510 M£) y 59.844 máquinas vendidas (64.028). Estos datos los ha conseguido "a pesar de las difíciles condiciones de la mayoría de mercados y un crecimiento lento en Norteamérica y Europa", dice la empresa.

El mercado mundial de equipos de construcción se redujo un 14% el año pasado y las condiciones en la primera mitad de 2016 siguen siendo frágiles, a excepción de India, que ha regresado a cifras de crecimiento después de cuatro años. "La estrategia comercial de JCB en 2015 ha resistido ante el deterioro de las condiciones en todo el mundo, particularmente en Brasil, Rusia y China. La situación del mercado mundial sigue siendo incierta y frágil", asegura el Consejero Delegado, Graeme Macdonald.

El Presidente, Lord Bamford, considera que "a pesar de las difíciles condiciones del mercado, seguimos siendo positivos de cara el futuro. Nuestros recientes lanzamientos de productos están demostrando ser un gran éxito, sobre todo la nueva y revolucionaria JCB Hydradig, diseñada y desarrollada específicamente para su uso en entornos urbanos congestionados".

LA VENTANA

Pagar los platos rotos

La aptitud adoptada por los políticos a la hora de las votaciones para elegir Presidente de Gobierno, esta abocando a una posible multa de los 'amos' en Bruselas, que de ser así, nos abocaría a pagar a los españolitos un 'pastizal', mientras que ellos, cobran cada mes de nuestros impuestos. Otro gallo cantaría si en este inpass, fueran todos a cobrar solo el subsidio de desempleo, ya que no se merecen ni siquiera eso... no se por qué me acuerdo de aquella serie "Los ladrones van a la oficina" y de una película de culto "Los tramposos"... ¿Por qué será?

WARRIOR

1 677 entidades acreditadas el año pasado en España

La Entidad Nacional de Acreditación (ENAC) cerró el año pasado con un total de 1.677 entidades acreditadas. Por esquema, son 834 laboratorios de ensayo, 154 laboratorios de calibración, 40 laboratorios de análisis clínicos, 268 entidades de inspección, 150 entidades de certificación, 173 organismos de control, 10 verificadores medioambientales, 8 verificadores de gases de efecto invernadero, 8 proveedores de programas de intercomparación, 1 productor de materiales de referencia y 31 entidades que disponen de certificado de cumplimiento de Buenas Prácticas de Laboratorio.

Estos datos se recogen en la Memoria de Actividad presentada en Asamblea General por el presidente de la Entidad, José Manuel Prieto, que destacó el buen momento que está viviendo la acreditación, así como el papel que desempeña como herramienta para garantizar la competencia técnica y apoyar la salida a los mercados internacionales.

La directora general, Beatriz Rivera, destacó la intensa actividad llevada a cabo en todos los sectores económicos, con el objetivo de "*seguir aportando valor al mercado, a la Administración Pública y a la empresa, poniendo a su disposición una amplia gama de servicios acreditados que contribuyan a consolidar mercados más seguros y competitivos*". Subrayó el esfuerzo de colaboración y apoyo a la Administración fortaleciendo sus relacionales con el sector público a todos los niveles y contribuyendo la simplificación administrativa y la disminución de barreras regulatorias y administrativas a la actividad económica.

ENAC es el Organismo oficial de Acreditación en España. Su designación se encuadra en las medidas tomadas por la UE para mejorar el funcionamiento del Mercado Interior. La marca ENAC, que abarca a numerosos sectores, incluida la Agricultura, es la manera de distinguir si un certificado o informe está acreditado o no. Es la garantía de que la organización que lo emite es técnicamente competente para llevar a cabo la tarea que realiza, y lo es tanto en España como en otros 70 países.

Bayer y Planetary Resources colaboran para mejorar la agricultura con datos espaciales

Bayer ha puesto en marcha la Iniciativa de Agricultura Digital (www.digitalfarming.bayer.com) que incluye un acuerdo con la empresa norteamericana de tecnología aeroespacial Planetary Resources para el desarrollo de aplicaciones y productos basados en imágenes vía satélite. El objetivo es, a partir de estas imágenes, crear nuevos productos agrícolas y mejorar los ya existentes.

Ambas compañías aportarán soluciones tecnológicas que permitan a los agricultores programar mucho mejor sus sistemas de riego para ahorrar agua, recibir recomendaciones sobre la fecha de siembra y asesoramiento sobre la replantación, así como evaluar la capacidad del suelo para retener agua. Otro de los proyectos en los que trabajan es un explorador de temperatura que identifique las áreas problemáticas de la cosecha.

COTIZACIONES (26 - 08 - 2016)

	Variación		
	Cotización	Anual (%)	Máx. anual
IBEX-35	8 659.50	-9.27	9 446.20
EUROSTOXX 50	2 987.69	-7.87	3 266.01
DAX XETRA	10 529.50	-1.45	10 802.32
CAC 40	4 406.61	-4.21	4 607.69
FTSE	16 710.70	-21.36	21 194.17
DOW JONES	18 448.40	+5.57	18 668.44
NASDAQ 100	4 775.42	+4.15	4 837.67
S&P 500	2 172.47	+6.12	2 193.81
NIKKEI 225	16 737.49	-14.04	18 951.12

DIVISAS (29 - 08 - 2016)

Cambio oficial BCE/Banco de España

	1 euro
Dólar USA	1.1190
Dólar canadiense	1.4546
Libra esterlina	0.8538
Franco suizo	1.0934
Zloty polaco	4.3380
Corona danesa	7.4454
Corona noruega	9.2866
Corona sueca	9.4927
Rublo ruso	72.8245
Lira turca	3.3095
Rupia india	75.1415
Yen japonés	114.346
Dólar de Hong Kong	8.6780
Yuan chino	7.4726
Won surcoreano	1 256.01
Real brasileño	3.6517
Peso argentino	16.7774
Peso mexicano	20.7872
Peso colombiano	3 267.08
Peso chileno	752.466
Bolivar venezolano	11.1317
Peso uruguayo	32.2493
Dólar australiano	1.4813

Suscríbase ahora y recibirá todo un año de GREEN&GOLF por sólo 60 €

SUSCRÍBASE SIN NECESIDAD DE RELLENAR EL CUPÓN LLAMANDO A LOS TELÉFONOS
91 859 07 37 - 626 47 60 91

CONECTE CON NUESTRO E-MAIL hb-ediciones@hb-ediciones.com

Si lo prefiere, envíe el cupón adjunto a
Hispano Brasileña de Ediciones, S.L. Dr. Mingo Alsina, 4 • 28250 Torrelodones (Madrid) • España

DESEO SUSCRIBIRME A LA REVISTA GREEN&GOLF

DATOS PERSONALES

Nombre y Apellidos:.....

Calle:.....Nº:..... Piso: .....

Población:.....C.P.:.....

Provincia:.....País:.....

NIF / CIF:..... Teléfono: ..... E-mail: .....

Suscripción España: 60.00 €

Fecha: .....

(Titular de la cta./libreta o tarjeta)

FORMA DE PAGO

☐ **DOMICILIACIÓN BANCARIA**
Ruego que con cargo a mi cuenta o libreta de ahorro se atiendan, hasta nuevo aviso, los recibos que sean presentados por **Hispano Brasileña de Ediciones, S.L.**, en concepto de mi suscripción a la revista **GREEN&GOLF**.

IBAN: ☐☐☐☐

Cta./Libreta n.º:

☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Clave entidad — Oficina — D.C. — Nº Cuenta

Titular de la Cta.:.....

Banco/Caja:.....Agencia N.º: .....

Calle:.....C.P.....

Población:..... Provincia: .....

☐ **TRANSFERENCIA A CUENTA DE HISPANO BRASILEÑA DE EDICIONES**
(Contactar al número 91 859 07 37 o mail: hb-ediciones@hb-ediciones.com)

☐ **ADJUNTO CHEQUE BANCARIO** a nombre de **Hispano Brasileña de Ediciones, S.L.,**
Dirección de envío:
C/ Dr. Mingo Alsina, 4 • 28250 Torrelodones (Madrid)
España.

NO SE REALIZAN ENVÍOS CONTRA REEMBOLSO

Conforme a la Ley Orgánica 15/99, de protección de datos de carácter personal le informamos que los datos solicitados se incorporarán a un fichero de clientes titularidad de Hispano Brasileña de Ediciones, S.L. con el fin de enviarle la publicación así como información sobre productos y servicios en el sector editorial, principalmente agrícola, jardines y golf. Todos los datos solicitados son obligatorios. En cualquier momento podrá ejercitar su derecho de acceso, rectificación, cancelación y oposición mediante comunicación por escrito, con copia del DNI o NIF, a la dirección arriba indicada por correo postal o electrónico.

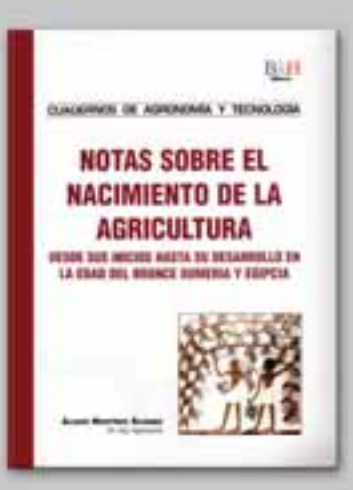
☐ **NO DESEO QUE MIS DATOS SEAN UTILIZADOS PARA FUTURAS ACCIONES PROMOCIONALES Y COMERCIALES**

Tels. 91 859 07 37
hb-ediciones@hb-ediciones.com • www.hb-ediciones.com

HB EDICIONES

Somos especialistas

C/ Ángel Yagüe, 7 - 28250 Torrelodones (Madrid) España | Tels.: 91 859 07 37 - 626 47 60 91
www.hb-ediciones.com | E-mail: hb-ediciones@hb-ediciones.com



CONSIGA TODO LO QUE QUIERA

¿Su negócio sólo le permite comprar una máquina nueva al año? Nuestro eficaz servicio de financiación conseguirá que su negócio prospere. Con nuestros paquetes a medida que cubren la sustitución planificada de piezas y nuestras soluciones flexibles de financiación para flotas, podremos ayudar a que su club de golf disponga de toda la maquinaria que necesita.

Los mejores campos del mundo confían en nosotros.

Financiación está sujeta a aprobación. Se aplicarán los términos y condiciones vigentes. Para más información, consulte con el concesionario John Deere de su zona.

JOHN DEERE GOLF

OFFICIAL GOLF COURSE EQUIPMENT SUPPLIER

LADIES EUROPEAN TOUR

JohnDeere.com

TSA0161/GPA_ES_LET14_PGA